

Estimado Cliente,

Seguidamente encontrará algumas das funções mais importantes do seu aparelho de fax.

FAX DE PAPEL NORMAL

Comprou um aparelho de fax que é capaz de imprimir em folhas A4 standard e com uma função especial para ser usado com telefones com e sem fio. Além disso, oferece características especiais para simplificar a instalação e o uso.

IMPRESSÃO

O seu aparelho de fax pode imprimir um número total de 300 páginas com uma só película de tinta. Para a sua comodidade incluímos uma película de tinta para 50 páginas sem nenhum custo assim como 10 folhas de papel A4 com superfície aveludada para obter a melhor qualidade de impressão.

MEMÓRIA

As mensagens de fax que entram imprimem-se directamente em papel normal. Pode imprimir-se até um máximo de 50 páginas, antes de que tenha necessidade de substituir a sua primeira película de tinta ou o papel. Se o seu aparelho tem um atendedor automático integrado, pode receber também faxes em memória de não haver disponibilidade de tinta na película

TRANSMISSÃO AUTOMÁTICA

Se quer enviar um fax ou fazer uma cópia local em papel normal, pode colocar até 10 páginas no alimentador de documentos. Cada uma das páginas é transmitida ou copiada automaticamente sem mais suporte.

TELEFONE (SEM FIO) ADICIONAL

Além da possibilidade de imprimir em papel normal, o seu aparelho de fax oferece apoio máximo para os seus telefones com e sem fio. pode utilizar o seu telefone sem fio existente, ou qualquer modelo novo adequado para a sua utilização com a rede PTT standard.

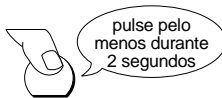
LIGAÇÃO PERMANENTE

Enquanto que outros aparelhos de fax desligam ou interrompem o uso de um telefone adicional, o seu aparelho de fax permanece em contacto. Até mesmo depois do atendedor automático integrado ter sido ligado, tem a possibilidade de responder à chamada desde outro telefone e desligar o atendedor. Se respondeu a uma chamada que entra, ainda tem a possibilidade de passar a chamada desde o telefone sem fio ao fax ou vice-versa. A transferência de chamadas entre telefones sem fios depende da capacidade dos próprios telefones sem fios.

TECLA HELP

Para aproveitar sem dificuldade todas as funções e características, o seu aparelho de fax também oferece uma tecla de ajuda dedicada (tecla HELP). Ao pulsá-la, o seu aparelho imprime um panorama geral de todas as operações básicas do aparelho de fax. Isto permite-lhe utilizar inclusive funções mais complicadas sem ter que procurá-las neste guia de usuário.

INSTALAÇÃO FÁCIL



HELP

A tecla HELP utiliza-se também como guia durante a instalação do produto. Quando se pulsa durante mais de 2 segundos, automaticamente começará a funcionar a função chamada "INSTALAÇÃO FÁCIL". Será imprimida uma folha e junto com o visor esta cópia imprimida ajudar-lhe-á a montar o seu aparelho de fax. Pulse a tecla HELP durante 2 segundos e responda às perguntas do visor.

Uma vez que tenha superado os 6 passos de instalação, o seu aparelho de fax ficará configurado automaticamente. Pode comprovar-se esta configuração imprimindo a lista de funções (3 vezes a tecla OK). No guia de usuário explica-se como se podem modificar estas determinações. Se instala um telefone (sem fio) adicional num momento posterior, reveja uma vez mais INSTALAÇÃO FÁCIL e verificará a instalação.

EM SÉRIE/PARALELO

O seu aparelho de fax está desenhado especialmente para funcionar com outros produtos de telecomunicações tal como telefones sem fios, atendedores automáticos externos e módems de PC, ligados à mesma linha PTT.

Em configuração: em SÉRIE o seu fax tem pleno controlo do comportamento de outros aparelhos de telecomunicações. Outra configuração possível: em PARALELO o seu fax tem um controlo limitado ou nulo sobre os aparelhos adicionais.

A função de instalação fácil garante que tanto o seu fax como os aparelhos adicionais funcionarão correctamente em configuração: em SÉRIE ou configuração: em PARALELO.

COMUTADOR DO FAX

O seu aparelho de fax foi montado para comutar automaticamente entre as selecções DIA e NOITE. O relógio interno encarrega-se da comutação às 22:00 a NOITE e de que às 6:00 volte a DIA. Claro que pode mudar estas horas adaptando as mesmas às suas preferências pessoais através da ajuda de uma função dedicada. Se quer passar de DIA a NOITE manualmente, só tem que pulsar a tecla DIA/NOITE. Um ícone no visor mostra o estado real. Se se pulsa a tecla DIA/NOITE durante mais de 2 segundos, será ligada ou desligada a função TEMPORIZADOR.

MODALIDADE DIA

Uma vez terminada a instalação, o seu aparelho de fax configurou uma selecção DIA e NOITE. Durante o DIA imagina-se que está em casa e quer ser informado de qualquer chamada que entra. Dependendo da configuração, as mensagens de fax recebem-se depois de 1 toque, e terá tempo suficiente para responder a uma chamada de voz que entra. Se o seu aparelho tem um atendedor automático integrado, liga-se depois de vários tons de chamada, caso em tenha tempo de responder à chamada, ou se esqueceu de passar a NOITE. O seu aparelho de fax tem uma mensagem de saída pré-gravada donde se anuncia que a pessoa que chama pode deixar uma mensagem. Também é possível gravar a sua própria mensagem de saída.

MODALIDADE NOITE

Na selecção NOITE, as mensagens de fax recebem-se sem nenhum sinal de chamada (nota: como consequência de ligações diferentes, os telefones adicionais podem tocar 1 vez. No capítulo **4 Comutador do fax**, explica-se a forma de cambiar isto, por ex., os telefones adicionais não tocarão de NOITE quando se recebe um fax). Se alguém chama por telefone e não tem um atendedor automático integrado, o seu fax chamará a volume reduzido. Isto pode modificar-se individualmente para DIA e NOITE conforme as preferências do usuário.

MODALIDADE NOITE COM ATENDEDOR AUTOMÁTICO INCORPORADO

Se o seu fax tem também um atendedor automático integrado, será activado depois de alguns toques de chamada pela NOITE. Inclusive tem a possibilidade de não ser incomodado de nenhuma forma modificando a selecção por defeito para NOITE (ver capítulo **4 Comutador do fax**). Dessa maneira tanto as mensagens de fax como as de voz recebem-se silenciosamente e pode dormir ou trabalhar sem ser incomodado.

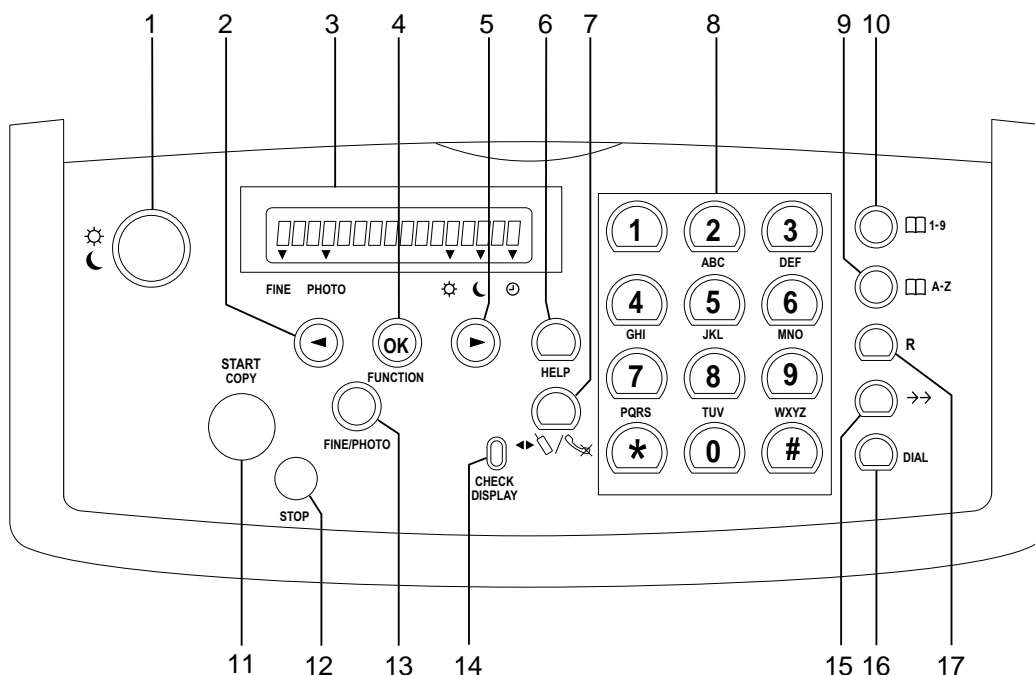


Durante a primeira instalação do seu aparelho de fax use a folha „FÁCIL INSTALAÇÃO“ que vem na caixa!

Índice

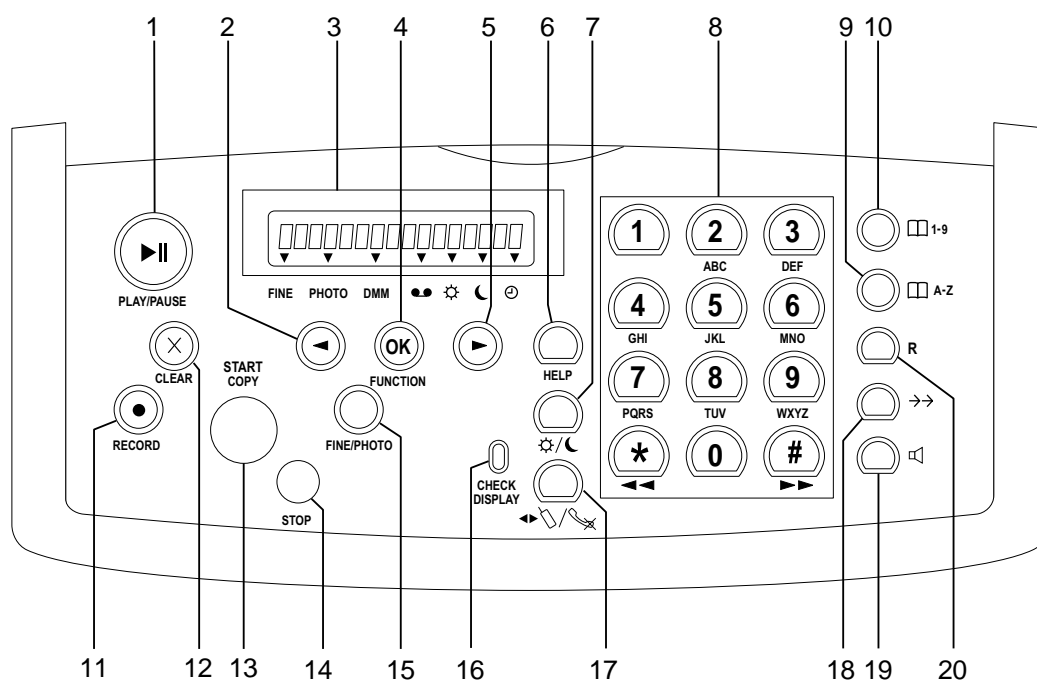
Localização dos controlos do aparelho de fax sem atendedor automático incorporado	4
Localização dos controlos do aparelho de fax com atendedor automático incorporado	5
Panorama geral das funções	6
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	8
Informação importante para uma instalação segura: 8	
Informação importante para um funcionamento seguro:	8
Outras instruções:	8
1 Introdução	9
Informações necessárias	9
Panorama geral do aparelho	9
Descrição do aparelho	10
2 Instalação	10
O local de instalação	10
Ligação do aparelho de fax	11
Substituição da película de tinta	13
Colocar ou substituir o papel	15
Função Fácil Instalação	16
Ligação de outros aparelhos de telecomunicações ...	17
Na mesma tomada telefónica	17
Em tomadas telefónicas em locais separados	17
Ligação a um sistema telefónico privado	18
Ligação a uma instalação central	18
3 As funções básicas	20
Idioma do visor e dos relatórios	20
Introdução de hora e data	20
Como memorizar o seu número	21
Como programar o seu nome	21
Correcção de nomes e números	22
Tipo de toque	23
Volume de som do toque	23
Volume de som do altifalante	23
4 Comutador do fax	24
Funcionalidade do comutador do fax	24
Alternativas disponíveis com o comutador de fax - DIA/NOITE/TEMPORIZADOR	24
TEMPORIZADOR - modalidade	24
Recepção manual de fax	25
Ligar e desligar o seu atendedor automático (apenas para fax com atendedor automático incorporado)	25
Uso de aparelhos adicionais	26
Configuração: EM SERIE	27
Modalidade DIA	27
Modalidade NOITE - para aparelho de fax SEM atendedor automático incorporado	29
Modalidade NOITE - para aparelho de fax COM atendedor automático incorporado	30
Configuração: EM PARALELO	31
Modalidade DIA	31
Modalidade NOITE - para aparelho de fax SEM atendedor automático incorporado	33
Modalidade NOITE - para aparelho de fax COM atendedor automático incorporado	34
5 O telefone	35
Como fazer uma chamada	35
Repetição de chamada	35
Marcação abreviada	35
Lista telefónica	36
Como anular registos memorizados	38
Como marcar com o auscultador pousado	39
Operação mãos livres (apenas para aparelho de fax com atendedor automático incorporado)	39
Silenciando o microfone	39
Transferência de chamada	40
6 O telefax	41
Enviar um telefax	41
Melhorar a qualidade da imagem	43
Como enviar um fax durante um telefonema	43
Como estabelecer uma ligação telefónica após uma transmissão de fax	43
Recepção em modo de chamada	44
Interrogação rápida	44
Transmitir faxes a sub-endereços	45
Transmissão em modo de chamada	45
Transmissão retardada	45
Compressão de tamanho	46
Diário do Fax	46
Mudança da velocidade de transmissão	47
Relatório de transmissão - relatório de erro	47
Recepção de faxes na memória - Recepção de faxes sem papel (apenas para aparelho de fax com atendedor automático incorporado)	47
7 O atendedor de chamadas	48
..... (apenas para aparelho de fax com atendedor automático incorporado)	48
Como ligar/desligar o atendedor de chamadas	48
Como gravar o seu texto de atendimento	48
Como ajustar a duração de gravação	50
Como ouvir as mensagens gravadas	50
Volume das mensagens	50
Como desgravar mensagens	51
Como transferir automaticamente as mensagens	51
Como gravar uma conversa telefónica	52
Código VIP	53
Mensagem para a pessoa que efectua a chamada (MEMO)	53
MEMO externo / apenas atendedor de chamadas	53
A função MEMO interno / „Bloco de notas“	54
Comando à distância	55
Como preparar o seu telefax para ser comandado à distância	55
A consulta à distância e sua operação	55
8 Outras funções	57
Como copiar um documento	57
EASY LINK - Ajuste de aparelhos adicionais	57
Função AJUDA	58
Marcação abreviada e lista telefónica	59
Recepção de fax: PERITO	59
Configuração: EM SERIE (dia e noite)	59
Configuração: EM PARALELO (dia e noite)	61
9 Falhas e sua eliminação	62
Código de serviço	65
Instruções de cuidado e manutenção	66
Sujidade por cópia ou envio de mensagens de fax	66
Sujidade mas mensagens de fax recebidas	67
10 Anexo	68
Especificações técnicas	68
Glossário	69
Index	70
A sua garantia internacional	73

Localização dos controlos do aparelho de fax sem atendedor automático incorporado



- 1 Tecla DIA/NOITE/TEMPORIZADOR: para seleccionar as diferentes modalidades de funcionamento
Pulse **brevemente**: para escolher entre DIA e NOITE
Pulse e **mantenha** (pelo menos durante 2 segundos): para seleccionar a modalidade TEMPORIZADOR (os ajustes precisos devem ser feitos na função 31 DIA, 32 NOITE ou 33 TEMPORIZADOR - ver capítulo **4, Computador do fax**)
- 2 Tecla SETA ESQUERDA:
Pulse **brevemente**: para escolher entre opções / para regular o volume / para eliminar um carácter
Pulse e **mantenha** (pelo menos durante 2 segundos): para eliminar uma linha completa
- 3 Visor: também vide capítulo **1 Introdução**/Vista geral do aparelho
- 4 Tecla FUNCTION/OK: para chamar funções / para confirmar qualquer introdução feita / para acesso rápido aos relatórios de fax
- 5 Tecla SETA DIREITA: para escolher entre opções /para regular o volume /para introduzir um espaço no momento de introduzir um nome
- 6 Tecla HELP: Pulse **brevemente**: impressão de instruções de funcionamento para as funções mais importantes
Pulse e **mantenha** (pelo menos durante 2 segundos): impressão de um guia de Fácil Instalação
- 7 Tecla SILENCIAR/TRANSFERÊNCIA CHAMADA: se se pulsa esta tecla durante uma chamada, o microfone ficará temporariamente silenciado/esta tecla utiliza-se também para transferir uma chamada do aparelho de fax a um telefone adicional ligado em série ao aparelho de fax
- 8 Teclado: para introdução de números e nomes
- 9 Tecla LISTA TELEFÔNICA: Pulse **brevemente**: para recuperar uma entrada de nome
Pulse e **mantenha** (pelo menos durante 2 segundos): para armazenar uma entrada de nome
- 10 Tecla MARCAÇÃO ABREVIADA 1 - 9: Pulse **brevemente**: para seleccionar um número telefónico
Pulse e **mantenha** (pelo menos durante 2 segundos): para armazenar um número telefónico
- 11 Tecla START/COPY: para iniciar a transmissão do telefax ou fazer uma cópia
- 12 Tecla STOP: interrompe as funções em decurso
- 13 Tecla FINE/PHOTO: para escolher uma resolução mais alta para a transmissão e cópia (FINE - para texto e gráficos; PHOTO - para fotografias)
- 14 Lâmpada sinalizadora CHECK DISPLAY: se esta lâmpada pisca, leia a mensagem que aparece no visor
- 15 Tecla CHAMAR DE NOVO: Pulse **brevemente**: para repetir os últimos 5 números que marcou/para introduzir um intervalo de marcação entre dois dígitos
- 16 Tecla DIAL key: para marcar sem levantar o micro-telefone
- 17 Tecla R: para funções especiais, por ex.: para usar o aparelho dentro de um sistema de central telefónica automática (numa ligação de módem, para comutar a outra chamada) e para usar diversas funções que lhe oferece o seu fornecedor de serviço (chamada em espera, etc.)

Localização dos controlos do aparelho de fax com atendedor automático incorporado



- 1 Tecla PLAY/PAUSE: Premir esta tecla quando quiser ouvir as mensagens. Esta tecla pisca quando se gravar novas mensagens e memos.
- 2 Tecla SETA ESQUERDA:
Pulse **brevemente**: para escolher entre opções / para regular o volume/ para eliminar um carácter
Pulse e **mantenha** (pelo menos durante 2 segundos): para eliminar uma linha completa
- 3 Visor: também vide capítulo **1 Introdução**/Vista geral do aparelho
- 4 Tecla FUNCTION/OK: para chamar funções/ para confirmar qualquer introdução feita / para acesso rápido aos relatórios de fax
- 5 Tecla SETA DIREITA: para escolher entre opções / para regular o volume / para introduzir um espaço no momento de introduzir um nome
- 6 Tecla HELP: Pulse **brevemente**: impressão de instruções de funcionamento para as funções mais importantes
Pulse e **mantenha** (pelo menos durante 2 segundos): impressão de um guia de Fácil Instalação
- 7 Tecla DIA/NOITE/TEMPORIZADOR: para seleccionar as diferentes modalidades de funcionamento
Pulse **brevemente**: para escolher entre DIA e NOITE
Pulse e **mantenha** (pelo menos durante 2 segundos): para seleccionar a modalidade TEMPORIZADOR (os ajustes precisos devem ser feitos na função 31 DIA, 32 NOITE ou 33 TEMPORIZADOR - ver capítulo **4, Computador do fax**)
- 8 Teclado: para introdução de números e nomes
- 9 Tecla LISTA TELEFÔNICA: Pulse **brevemente**: para recuperar uma entrada de nome
Pulse e **mantenha** (pelo menos durante 2 segundos): para armazenar uma entrada de nome
- 10 Tecla MARCAÇÃO ABREVIADA 1 - 9: Pulse **brevemente**: para seleccionar um número telefónico
Pulse e **mantenha** (pelo menos durante 2 segundos): para armazenar um número telefónico
- 11 Tecla RECORD: Pulse **brevemente**: para reproduzir as suas mensagens de saída
Pulse e **mantenha** (pelo menos durante 2 segundos): para gravar textos para mensagens novas
- 12 Tecla CLEAR: para anular mensagens e registos
- 13 Tecla START/COPY: para iniciar a transmissão do telefax ou fazer uma cópia
- 14 Tecla STOP: interrompe as funções em decurso
- 15 Tecla FINE/PHOTO: para escolher uma resolução mais alta para a transmissão e cópia (FINE - para texto e gráficos; PHOTO - para fotografias)
- 16 Lâmpada sinalizadora CHECK DISPLAY: se esta lâmpada pisca, leia a mensagem que aparece no visor
- 17 Tecla SILENCIAR/TRANSFERÊNCIA CHAMADA: se se pulsa esta tecla durante uma chamada, o microfone ficará temporariamente silenciado/esta tecla utiliza-se também para transferir uma chamada do aparelho de fax a um telefone adicional ligado em série ao aparelho de fax
- 18 Tecla CHAMAR DE NOVO: Pulse **brevemente**: para repetir os últimos 5 números que marcou / para introduzir um intervalo de marcação entre dois dígitos
- 19 Tecla ALTIFALANTE: para marcar sem levantar o micro-telefone e para funcionamento mãos livres
- 20 Tecla R: para funções especiais, por ex.: para usar o aparelho dentro de um sistema de central telefónica automática (numa ligação de módem, para comutar a outra chamada) e para usar diversas funções que lhe oferece o seu fornecedor de serviço (chamada em espera, etc.)

Panorama geral das funções

De forma a tornar a utilização das funções o mais simples possível, estas encontram-se agrupadas de uma forma lógica.



Premir três vezes a tecla FUNCTION. Encontrará seguidamente um exemplo de uma lista de função:

LISTA FUNÇÃO 15-MAI-99 12:30

1 INICIALIZAR	2 FAX	3 COMPUTADOR FAX	4 OUTROS	5 DISPOS. ATEND.
11 DEF. LINGUA 12 HORA/DATA 13 SEU NUM. TEL. 14 SEU NOME 15 MARCAÇÃO 16 MEMORIZAR NO.	21 LENTO (4800) 22 RECEPC. INTER 23 ENVIIO INTER 24 ENVIAR DEPOIS 25 COMPRESSAO	31 DIA 32 NOITE 33 RELOGIO 34 EASYLINK	41 JORNAL-FAX 42 LIST.MARCAÇÃO 43 RELAT.TRANSM 44 TIPOS CAMPAIN 45 CODIGO DE SERVIÇO	51 TEMPO GRAVAÇA 52 COD. ACESSO 53 CODIGO VIP 54 MODO MEMO 55 DESVIAR
<p>PROGRAMAÇÃO ACTUAL</p> <p>SEU NOME:</p> <p>SEU NUM. TEL.:</p> <p>CONFIGURAÇÃO: SERIE</p> <p>MARCAÇÃO: TON.</p> <p>PABX: NAO</p> <p>DIA: FAX: RAPIDO REP: INTELIGENTE</p> <p> TOTAL CAMP.: 5/2 CAMP. GRATUITA: 1</p> <p>NOITE: REP: CAMP. 3</p> <p> TOTAL CAMP.: 3 CAMP. GRATUITA: 0</p> <p>RELOGIO DIA: 06:00 - 22:00</p> <p>EASYLINK: RECEB. FAX: *5</p> <p> TRANSFER.: *0</p> <p> LINHA PARAL.: **</p> <p>ROM VERSION: V1.0 BB DE</p>				

Segue-se uma lista de todas as funções, com uma breve descrição. A programação da respectiva função, vem explicada na página indicada.

1 Inicializar	11 Definir língua	Seleccionar o idioma para as mensagens no visor	20
	12 Acerto da hora e data	Introdução da hora e data	20
	13 O seu número de telefone	Introdução do seu número de telefone	21
	14 O seu nome	Introdução do seu nome	22
	15 Modo de marcação	Regulação para operar com PABX	13, 18
	16 Memorizar números	Memorizar nomes e números no directório telefónico	37
2 Fax	21 Lento (4800)	Transmissão a metade da velocidade	47
	22 Recepção Inter	Chamar um documento de outro telefax	44
	23 Transmissão em modo de chamada	A sua transmissão de fax pode ser chamada	45
	24 Transmissão retardada	A transmissão é feita mais tarde	45
	25 Compressão de tamanho	Compressão de tamanho das mensagens de fax recebidas	46
3 Computador fax	31 Dia	Ajuste do DIA de modalidade de funcionamento	25, 28, 32
	32 Noite	Ajuste da NOITE de modalidade de funcionamento	29, 30, 34
	33 Temporizador	Ajuste do TEMPORIZADOR de modalidade de funcionamento	25
	34 Easylink	Defina 3 diferentes códigos para utilizar com telefones adicionais	58
4 Outros	41 Diário do Fax	Registro dos últimos 10 documentos de fax documentos recebidos e enviados	46
	42 Lista de marcação	Impressão dos nomes e números memorizados	59
	43 Relatório de transmissão	Impressão automática de um protocolo de transmissão	47
	44 Tipos de campanha	Escolha entre cinco tipos de toque de chamada	23
	45 Código de serviço	Eliminação de determinações pessoais	65
5 Dispositivo de atendimento (para aparelhos de fax com atendedor automático incorporado)	51 Tempo de gravação	Definição do tempo de gravação por cada mensagem	50
	52 Código de acesso	Introdução do código para solicitação à distância das mensagens gravadas no atendedor de chamadas e para transmitir mensagens	55
	53 Código VIP	Pessoas autorizadas podem fazer tocar o aparelho apesar do atendedor de chamadas estar ligado	53
	54 Modo MEMO	memo externo: Mensagem de saída para a pessoa que chama sem a possibilidade de deixar uma mensagem	53
	55 Desviar	mensagem interna	54
		Recados são transmitidos para outro número de telefone	51



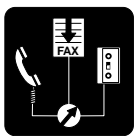
1 INTRODUÇÃO



2 INSTALAÇÃO



3 AS FUNÇÕES BÁSICAS



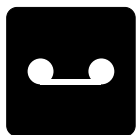
4 COMPUTADOR DO FAX



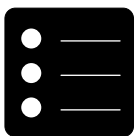
5 O TELEFONE



6 O TELEFAX



7 O ATENDEDOR DE CHAMADAS



8 OUTRAS REGULAÇÕES



9 FALHAS E SUA ELIMINAÇÃO



10 ANEXO

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Informação importante para uma instalação segura:

- Nunca ligue o seu aparelho de fax à rede eléctrica ou à ficha telefónica durante uma trovoada.
- Nunca ligue a ficha do telefone ou da rede eléctrica em salas húmidas a menos que as tomadas de parede estejam desenhadas especialmente para ambientes húmidos.
- Nunca toque em cabos de telefone ou de energia eléctrica sem isolamento a menos que o cabo telefónico esteja desligado da linha telefónica e/ou o cabo da energia eléctrica esteja desligado da rede.
- Nunca instale o aparelho de fax perto de aquecedores ou de aparelhos de ar condicionado.
- Coloque o aparelho de fax sobre uma superfície lisa e deixe uma separação mínima de 10 cm entre o fax e outros aparelhos e objectos.
- Assegure-se de que o seu aparelho de fax esteja bem apoiado e alinhado com a superfície de apoio. Qualquer queda pode provocar danos graves ao aparelho de fax e/ou ferir alguma pessoa, especialmente a crianças de pouca idade.
- Comprove que o ar circula livremente à volta do aparelho de fax. Não ponha a funcionar o aparelho de fax em caixas fechadas, armários, cabinas, etc. Deixe um espaço livre de 10 cm à volta das grelhas de ventilação do fax. Nunca tape o aparelho de fax (toalhas, papel, pastas, etc.). Não coloque o aparelho de fax sobre camas, toalhas, almofadas, sofás, tapetes ou outras bases moles pois um aquecimento excessivo do aparelho poderia provocar um incêndio.
- Assegure-se de que se colocam os cabos respeitando as medidas de segurança (perigo de tropeçar, dano do cabo ou do aparelho de fax).

Informação importante para um funcionamento seguro:



Nunca exponha o seu aparelho de fax à chuva nem a nenhuma fonte de humidade para evitar o risco de choque eléctrico ou de incêndio.

Em caso de trovoada, desligue o aparelho de fax da rede eléctrica e da linha telefónica. Se não pode desligar o aparelho de fax, não o use nem telefone pois poderia receber a descarga de um raio ou poderia danificar-se o aparelho. A excepção a esta regra é o telefone sem fio separado da sua estação de base.

- Leia todas as advertências e instruções e siga as mesmas minuciosamente.
- Evite por a funcionar o aparelho de fax exposto à luz solar directa.
- Desligue o aparelho de fax da rede e da linha telefónica antes de limpar a superfície do aparelho. Não use nunca agentes de limpeza líquidos ou gasosos (aerossóis, detergentes, ceras, etc.).
- Nunca toque na ficha/tomada de alimentação, ou na ficha do telefone com as mãos húmidas.
- Não permita que nenhum líquido entre no aparelho de fax. Pelo contrário existe risco de choque eléctrico ou de lesão pessoal de outro tipo, além de danificar gravemente o fax. Se entrar qualquer líquido no aparelho de fax, retire o imediatamente a ficha da mande rever o aparelho por um técnico.
- Não coloque nenhum objecto pesado sobre o aparelho de fax.
- Não bloqueie as aberturas de ventilação do aparelho de fax.
- Em caso de o visor se partir, poderá sair um líquido um pouco corrosivo. Evite o contacto com a pele e com os olhos.
- Em caso da tampa do seu aparelho de fax sofrer algum dano, em especial mas cabos, desligue o aparelho da rede e chame o seu serviço técnico. Só o pessoal de serviço autorizado pode abrir a tampa do seu aparelho de fax.

Outras instruções:

- Se não ligou o seu aparelho de fax à rede, não pode funcionar - nem sequer para fazer chamadas telefónicas.
- Se observar uma alteração no comportamento do seu aparelho de fax ou na qualidade das suas funções, mesmo quando tenha sido usado sempre de forma totalmente correcta de acordo com as instruções operativas, mande rever o seu aparelho de fax.



1 Introdução

Informações necessárias

Ligação do seu aparelho de fax uma linha telefónica: O seu aparelho de fax foi testado de acordo com as normas UL 1950, EN 60950 ou IEC 950 e só pode ser utilizado em redes de acordo com estas normas.

Desparasitação: Pela presente se certifica que o telefax está desparasitado segundo EN55022 VDE Parte 1 Classe B.



Este aparelho não foi desenhado para fazer chamadas telefónicas quando falta a corrente. Devem ser adoptadas disposições alternativas para o acesso aos serviços de emergência.

Mantenha a ficha de ligação à rede livre e facilmente acessível, pois esta serve para desligar a rede.

O aparelho de fax foi concebido exclusivamente para a utilização no respectivo país de venda. Corresponde às disposições legais das companhias telefónicas nacionais.

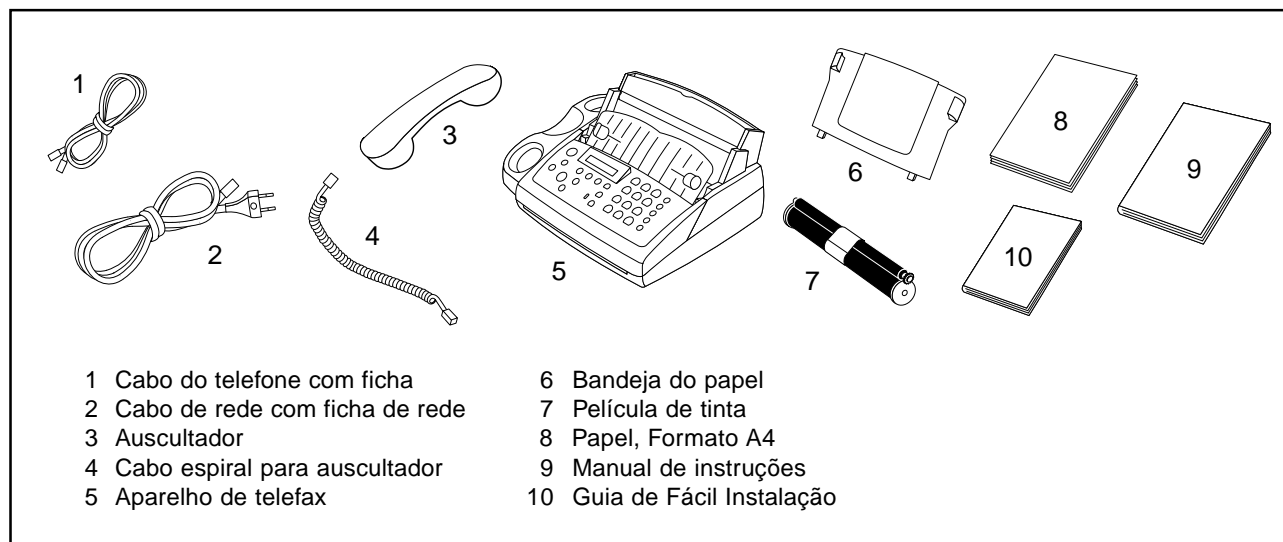
Ao copiar ou ao enviar comunicações de fax ou em chamadas efectuadas num telefone externo, que se prolonguem por algum tempo, o auscultador do aparelho de fax poderá aquecer um pouco. Esta situação é normal, visto que o aparelho não se encontra no modo de prevenção e consome mais energia.



Utilize somente películas de tinta como as que se descrevem no rolo que se fornece gratuitamente com o seu aparelho de fax.

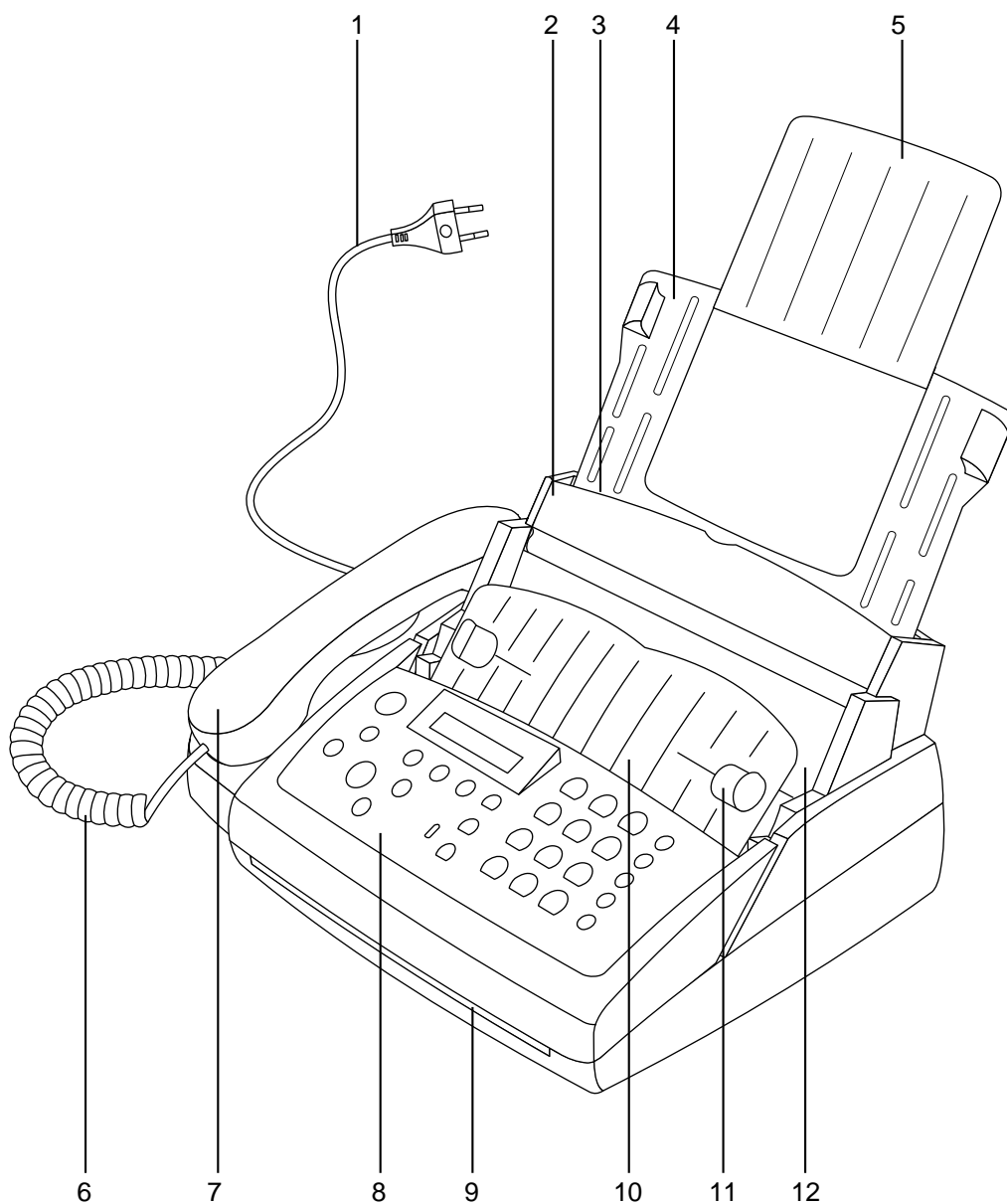
Panorama geral do aparelho

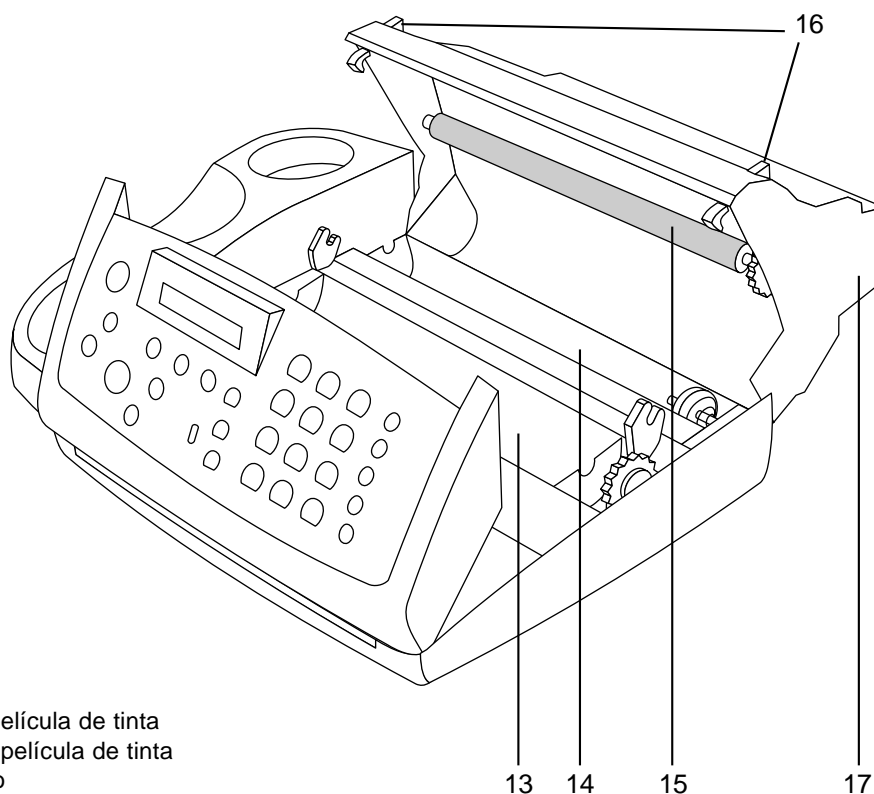
Certifique-se de que as seguintes peças estão contidas na embalagem:



Descrição do aparelho

- 1 Cabo de alimentação com ligação à rede
- 2 Lingueta de reposição do papel
- 3 Mecanismo de alimentação do papel
- 4 Bandeja do papel
- 5 Bandeja do papel, extensão
- 6 Cabo em espiral para o auscultador
- 7 Auscultador
- 8 Painel de controlo
- 9 Saída de documentos
- 10 Entrada de documentos
- 11 Adaptador de largura de documento
- 12 Saída do papel





- 13 Compartimento frontal da película de tinta
 14 Compartimento traseiro da película de tinta
 15 Rolo cinzento de impressão
 16 Alavancas de liberação azuis para abrir a tampa da película de tinta
 17 Tampa da película de tinta



Cada vez que feche a tampa da película de tinta, será imprimida uma página em branco para comprovar que o papel e a película de tinta estão introduzidos correctamente.



As setas no visor, indicam a situação de funcionamento:

FINE/PHOTO



Indica se deve enviar, ou seja, copiar com uma maior resolução ou tons de cinza. Se não aparecer qualquer uma das duas setas, então o seu aparelho encontra-se em modo Standard. De forma a modificar a resolução, prima a tecla FINE/PHOTO.



DMM *)

é visível quando a memória de documento contém faxes.

ATENDEDOR AUTOMÁTICO *)



Aparecem as setas do atendedor  e da MODALIDADE DIA  (função 31): quando se liga o atendedor automático.

Aparecem as setas do atendedor  e da MODALIDADE NOITE  (função 32): na modalidade NOITE o atendedor automático está sempre ligado (ou seja que a seta do atendedor automático sempre é visível na modalidade NOITE).

DIA/NOITE/TEMPORIZADOR



três setas do visor diferentes indicam a modalidade de funcionamento actual. Pode seleccionar a modalidade de funcionamento desejada com a tecla DIA/NOITE/TEMPORIZADOR.

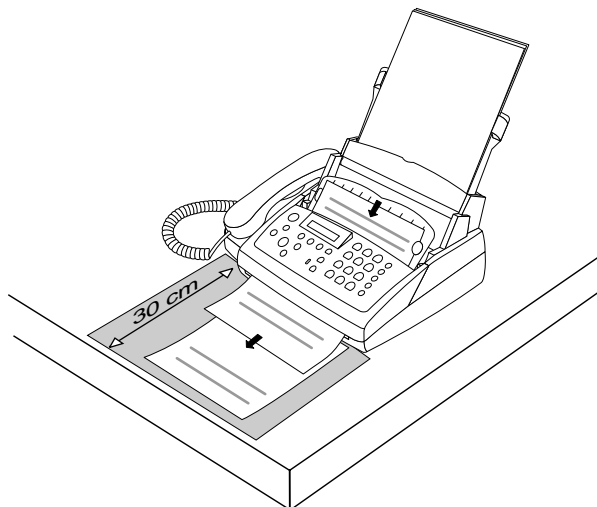
*) apenas para aparelho de fax com atendedor automático incorporado



2 Instalação

Este capítulo explica a maneira correcta de instalar o seu aparelho.

O local de instalação

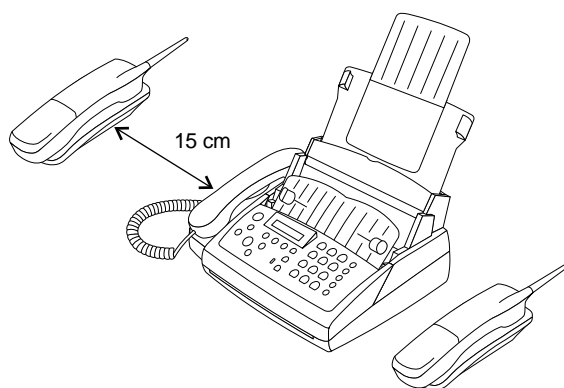


O local correcto para o seu novo aparelho de fax é perto da tomada telefónica e da tomada eléctrica. O aparelho de fax deve estar colocado de forma segura e estável, sobre uma superfície plana e horizontal (nada de apoios tal como tapetes, etc.). Evite a exposição directa dos raios solares (a película de tinta é foto-sensível) não o instale perto de aquecedores, aparelhos de rádio e TV, ar condicionado, pó, água e produtos químicos.

Situação da estação de base dos telefones sem fio

Se quisesse ligar um telefone sem fio junto com o seu aparelho de fax, e se coloca a estação de base ao lado do aparelho de fax, siga as seguintes instruções:

A localização ideal para a estação de base é junto ao aparelho de fax à direita. Se quisesse instalar a estação de base à esquerda do seu aparelho de fax, deve deixar um espaço livre como mínimo de 15 cm, pois pelo contrário pode ouvir interferências acústicas no seu micro-telefone.



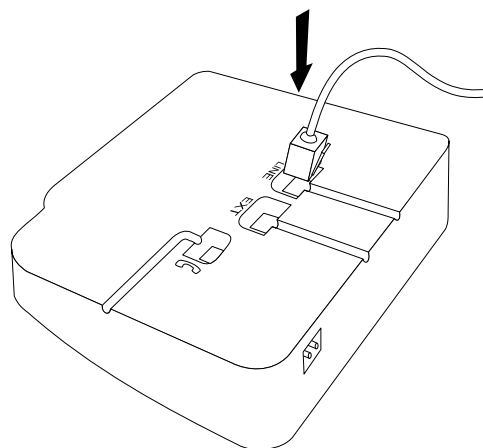
Dado que a saída do papel se encontra na parte da frente do aparelho, não se devem colocar objectos à frente do telefax. Para evitar um congestionamento do papel, a superfície na área da saída do papel deve ser lisa. Não se recomendam superfícies gomadas ou de borracha.

Durante o funcionamento, o aparelho aquece. Para evitar uma acumulação do calor, o aparelho e o alimentador de ligação à rede não podem ficar tapados ou obstruídos. Instale o aparelho de modo a que fique garantida a livre circulação do ar.

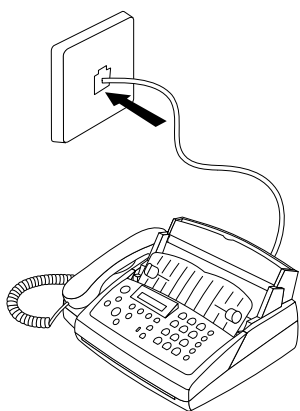
Ligação do aparelho de fax

Ligação à linha telefónica

Vire o aparelho ao contrário, de forma a que o fundo se encontre virado para cima. Ligue o cabo telefónico ao aparelho de fax, introduzindo-o na tomada identificada com LINE, que se encontra no fundo do aparelho. Introduza o cabo no sulco previsto para o efeito.

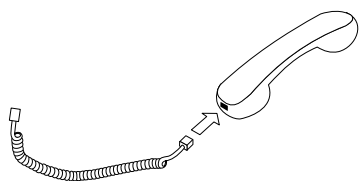


INSTALAÇÃO



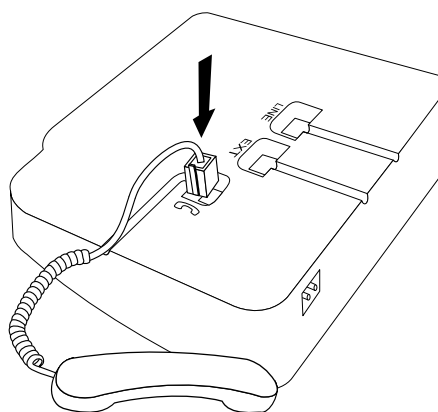
Em seguida introduza a ficha do telefone na tomada da linha.

Ligação do cabo espiral ao micro-telefone



Ligue o extremo do cabo espiral no micro-telefone.

Ligar o auscultador

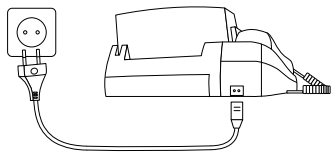


Introduza o outro extremo do cabo espiral na tomada identificada com o símbolo de um micro-telefone que está na parte inferior do aparelho e introduza o mesmo à pressão no sulco especialmente previsto para o cabo.

Ligação à tensão da rede



Tenha em conta que o micro-telefone deve voltar a ser colocado antes de ligar o aparelho à rede eléctrica.



Ligue a ficha de energia na parte posterior do aparelho de fax.

Introduza a ficha da rede na tomada da rede. O seu aparelho de fax efectuará um teste interno.

Depois do teste, o aparelho pede-lhe a **introdução da data e da hora** (veja seguidamente).



Introduza a hora (p. ex. ① ② ③ ④ para 12:30).

HORA: 16:00

HORA: 12:30



FUNCTION

Premir a tecla OK.

ANO: 99



Introduza o ano (00 - 99, para o ano 2000 seleccione 00).

ANO: 00



FUNCTION

Premir a tecla OK.

MES: 01



Introduza o mês (1 - 12).

MES: 05



FUNCTION

Premir a tecla OK.

DIA: 01



Introduza o dia (1 - 31).

DIA: 15



FUNCTION

Premir a tecla OK.

15-MAI-00 12:30



Caso ainda não tenham sido introduzidas a hora e a data e após ter premida a tecla STOP, a lâmpada de CHECK DISPLAY aparecemo visor:

INTR. HORA/DATA

Se seguidamente quiser pôr a hora e o dia seleccione a função 12 „Introdução de hora e data“.



Se o aparelho de fax não foi carregado ainda com a película de tinta e/ou papel, a lâmpada de CHECK DISPLAY e no visor aparece:

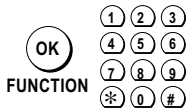
CARREG. PELICULA

FALTA PAPEL

Em modo de espera (no visor aparece a hora e a data) o seu aparelho de fax está automaticamente na modalidade de poupança de energia.

Marcação de tons ou de impulsos

Existem dois processos diferentes de marcação. As linhas telefónicas mais antigas trabalham, na sua maioria, com a marcação de impulsos, as mais modernas - já digitalizadas - com a marcação de tons. Poderá alterar o modo de marcação do seu aparelho de fax. Caso não saiba como funciona a sua linha, entre em contacto com a companhia dos telefones responsável.



Selecione a função 15, premindo a tecla de função e introduzindo em seguida o número 15.

15 MARCAÇÃO



Carregue na tecla OK.

MARCAÇÃO: TON.



Escolha com a tecla SETA ESQUERDA ou SETA DIREITA.

MARCAÇÃO: IMP.



Carregue na tecla OK.

FABX: NAC



Prima novamente a tecla O.K., se estiver a ligar o seu aparelho directamente à linha principal (para funcionamento numa central vide capítulo 2 **Instalação**/Ligação a uma instalação central).

15-MAI-00 12:30



*De forma a poder utilizar vários serviços telefónicos, é necessário enviar sinais de marcação de tons. Caso a sua linha telefónica exija, no entanto, a programação para marcação de impulsos, poderá, assim, premir as teclas * ou #. Todos os dígitos seguintes serão transmitidos em processo de marcação de tons. Assim que pousar o auscultador, o seu aparelho de fax é novamente fica regulado para marcação de impulsos.*



Se tem uma ligação de telefone digital deve colocar o seu aparelho de fax em marcação com tom porque esta selecção é a modalidade de marcação mais rápida.



Se não pode estabelecer a ligação telefone/fax desejada com a parte chamada, selecione uma modalidade de marcação diferente.

Substituição da película de tinta



A película de tinta que se fornece com o seu aparelho de fax tem uma fita de protecção que deve ser retirada antes de carregar a mesma.

Não pode receber nem copiar documentos a menos que o seu aparelho de fax esteja carregado com uma película de tinta.

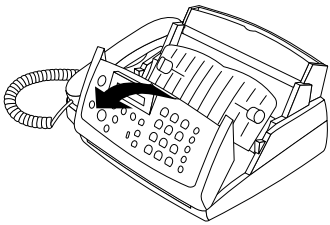


Se a película de tinta acabou ou se não há película de tinta no aparelho de fax, a luz do CHECK DISPLAY pisca e aparece a seguinte mensagem:

CARREG. PELICULA



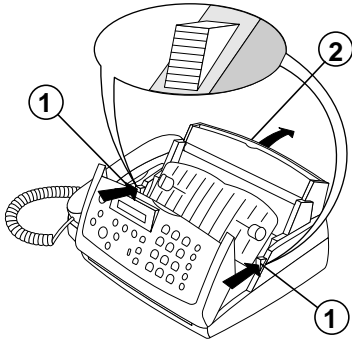
Antes de carregar uma nova película de tinta deve retirar o papel do mecanismo de alimentação de papel. Siga também as INSTRUÇÕES que vêm na embalagem da sua PELÍCULA DE TINTA!



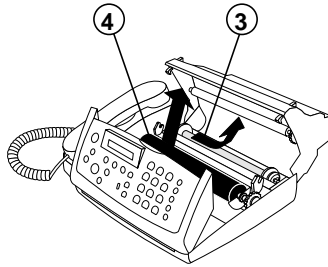
Para obter uma qualidade óptima, utilize só películas de tinta de acordo com as especificações do seu rolo original. Por razões de segurança não utilize outras marcas que possam danificar o seu aparelho de fax.

Abra o aparelho levantando cuidadosamente o painel de funções na cavidade da parte central. Se ouve um leve estalido é que o painel encaixou no seu sítio.

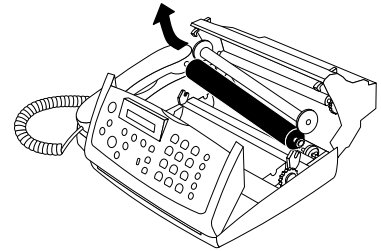
Retirar a película de tinta antiga



1. Abra a tampa da película de tinta fazendo pressão para trás sobre as alavancas azuis de liberação com as duas mãos (1).
2. Depois dobre cuidadosamente para trás a tampa da película de tinta (2).



3. Faça pressão com o rolo vazio da película de tinta sobre o lado esquerdo contra a mola (3).
4. Levante o rolo sobre o lado esquerdo para retirá-lo do seu alojamento (4).

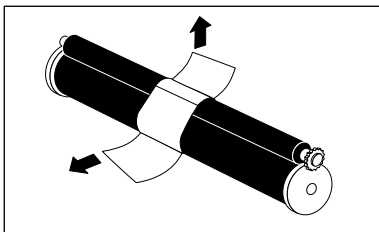


5. Retire os dois rolos da película de tinta. Não podem ser utilizados de novo. Desfaça-se dos rolos de película de tinta juntamente com os resíduos normais. Coloque uma nova película de tinta, porque o seu aparelho de fax não pode funcionar correctamente sem a mesma.

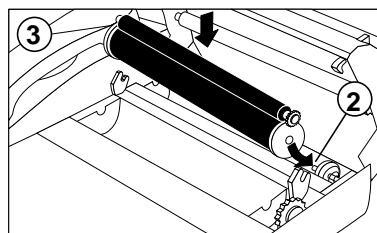


Se ao substituir a película de tinta, observa que a cor do rolo cinzento da impressora adquiriu uma cor enegrecida, deve limpar o mesmo (ver capítulo 9 Falhas e sua eliminação/Instruções de cuidado e manutenção).

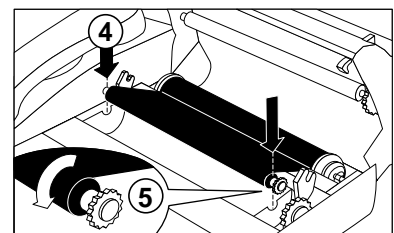
Colocação da nova película de tinta



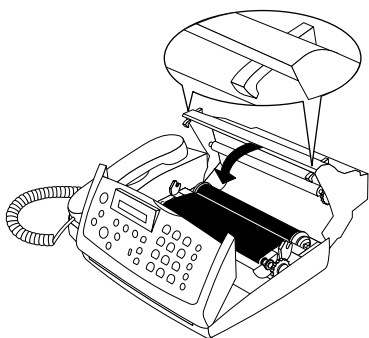
1. Retire cuidadosamente as fitas de fixação da nova película de tinta. A película de tinta não deve estar danificada.



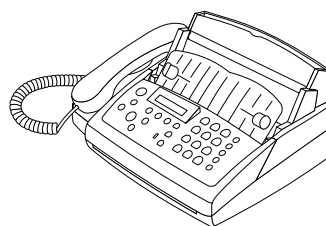
2. Segure a película de tinta de modo que o rolo grande esteja por debaixo e que a roda azul de engrenagem do rolo pequeno esteja à esquerda. Coloque a película de tinta no compartimento posterior da mesma fazendo pressão sobre o extremo azul direito do rolo grande contra o eixo da mola azul (2).
3. Seguidamente coloque o extremo preto esquerdo do rolo grande no eixo da esquerda (3).



4. Segure agora o rolo pequeno e coloque-o nos sulcos previstos no compartimento dianteiro da película de tinta (4).
5. Faça girar para trás a roda de engrenagem do rolo pequeno para voltar a esticá-lo. Assegure-se de que a película não tenha pregas (5).



6. Feche a tampa da película de tinta dobrando-a para cima. Assegure-se de que ambas as alavancas de liberação estejam encaixadas.



7. Depois feche o painel de funções.



O extremo inicial da película de tinta leva uma tira prateada o que pode prejudicar a qualidade das primeiras páginas.

Colocar ou substituir o papel

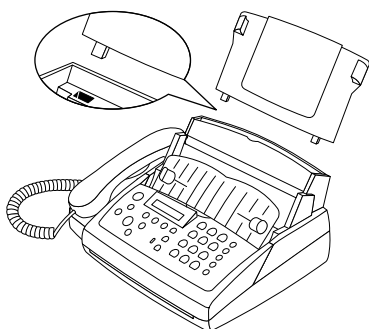
Introdução do papel

Antes de poder receber ou copiar documentos, é preciso colocar papel no telefax. Use só o seguinte formato de papel: standard A4 - 210 x 297 mm. O aparelho de fax trabalha com papel normal do que se usa para escrever e para cópias e foi aperfeiçoado para papel liso de 80 g/m². Quanto mais lisa seja a superfície do papel, tanto melhor será a qualidade de impressão do seu aparelho de fax.

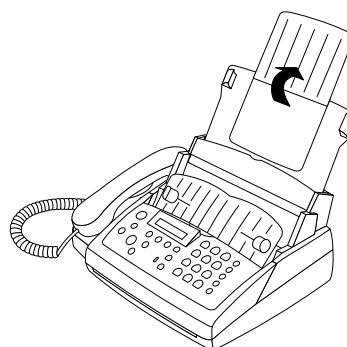


Se não há papel no aparelho de fax a luz do CHECK DISPLAY piscará e aparecerá a seguinte mensagem no visor:

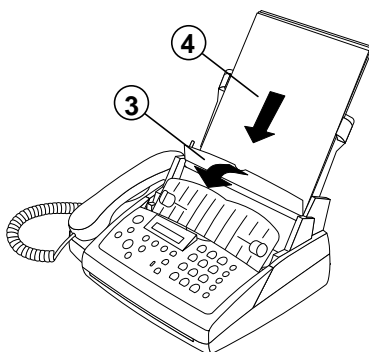
FALTA PAPEL



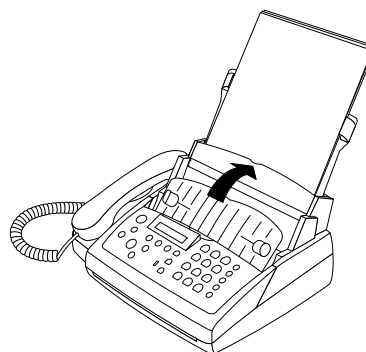
1. Introduza a bandeja do papel nas ranhuras que se encontram detrás do mecanismo de alimentação do papel. Ouvirá um estalido quando a bandeja do papel encaixe no seu sítio.



2. Dobre para cima a extensão da bandeja do papel.



3. Primeiro dobre a lingueta de alimentação do papel para a frente até provocar o bloqueio (3).
4. Introduza como máx. 50 folhas de papel A4 (80g) até ao travão final do mecanismo de alimentação do papel (4).



5. Feche a lingueta do alimentador de papel.

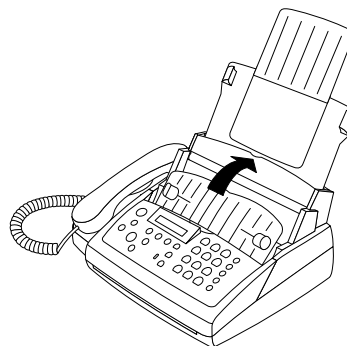
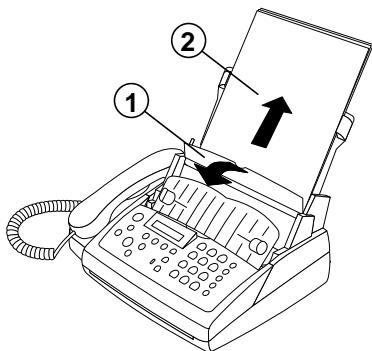


Para evitar que entrem ao mesmo tempo no aparelho várias folhas de papel, areje primeiro o papel com o fim de separar as folhas e depois alinhe o maço sobre uma superfície lisa antes de introduzi-lo no alimentador de papel.



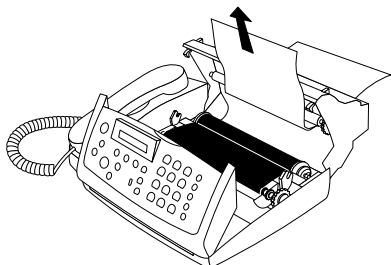
Nunca carregue papel enquanto o aparelho de fax está a imprimir já que isto provocará um encravamento de papel. Não utilize papel que já tenha sido imprimido por uma face porque pode encravar o mecanismo de alimentação do papel.

Retirada do papel



1. Dobre a lingueta de alimentação do papel para a frente (1).
2. Retire o papel puxando o mesmo (2).
3. Feche a lingueta de alimentação do papel.

Encravamento de papel



Abra o painel de funções e a tampa da película de tinta. Deixe fechada a lingueta de reposição do papel, assim torna-se mais fácil retirar o papel. Puxe cuidadosamente o papel desde dentro para fora. Antes de fechar a tampa da película de tinta, o rolo de engrenagem do rolo dianteiro da película de tinta para a frente.



Não puxe o papel desde a parte superior do aparelho porque pode rasgar o papel e estragar a funcionalidade do aparelho de fax.

Função Fácil Instalação

Usando FÁCIL INSTALAÇÃO o seu aparelho de fax ficará configurado de acordo com as suas condições locais.



pulse pelo menos durante 2 segundos

HELP

Pulse a tecla HELP pelo menos durante 2 segundos. O seu aparelho de fax imprimirá uma página com o cabeçalho FÁCIL INSTALAÇÃO. Puxe firmemente a folha. O seu aparelho de fax indicar-lhe-á no visor os primeiros ajustes, por exemplo a entrada do seu número de telefone, o seu nome e a configuração de aparelhos adicionais que possa ter instalados (ajuste ideal do seu comutador de fax).

Siga as instruções da página imprimida.



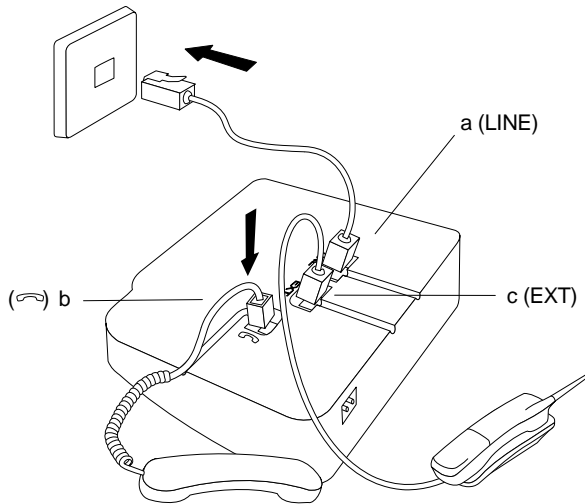
Se mais tarde instalar outros aparelhos recomendamos que realize de novo a Instalação Fácil.

Ligação de outros aparelhos de telecomunicações

Numa única linha telefónica poderá, para além do aparelho de fax, utilizar outros aparelhos, tais como, outros telefones, indicadores de tabela de preços por chamada, atendedor de chamadas ou modems.

Na mesma tomada telefónica

Pode ligar aparelhos adicionais à mesma ficha telefónica.

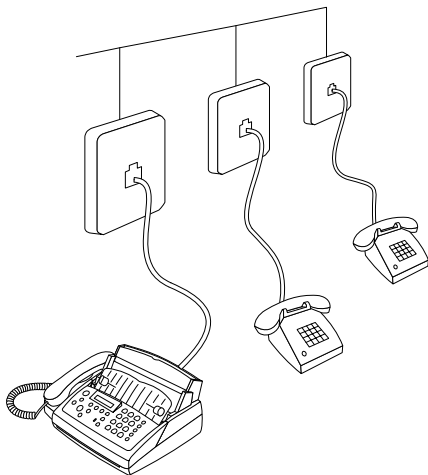


- a) à ficha do telefone
- b) do micro-telefone ao fax
- c) de outros aparelhos directamente à ficha com indicação de EXT.



Assegure-se de que o aparelho de fax seja o primeiro aparelho ligado à linha.

Em tomadas telefónicas em locais separados

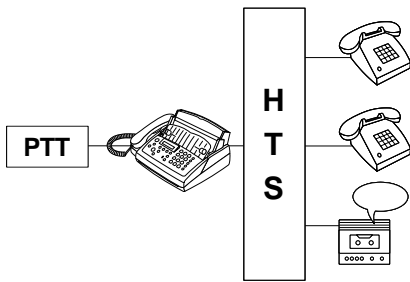


Poderá ligar outros aparelhos a tomadas separadas localmente (por exemplo numa outra divisão).

Certifique-se de que o aparelho de fax se encontra sempre ligado em primeiro lugar à linha telefónica de chegada.

Ligação a um sistema telefónico privado

(uma linha telefónica)



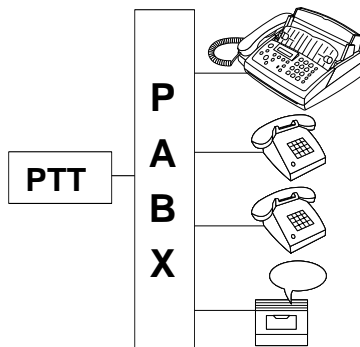
Ligue em primeiro lugar o seu aparelho de fax à linha telefónica e, o sistema telefónico privado (HTS) em esundo lugar.





Dado que não existe regulamentação vinculativa ou normas para sistemas de central telefónica para fins domésticos, não podemos dar indicações gerais específicas para a sua utilização. Siga as instruções dadas nos respectivos manuais de instruções.

Ligação a uma instalação central

(várias linhas telefónicas)





Ligue o seu aparelho de fax a uma extensão da sua instalação central (PABX). De forma a possibilitar o funcionamento junto a uma central, deverão ser seleccionadas as regulações exactas na função 15.



1	2	3
4	5	6
7	8	9
*	0	#

 Escolha a função 15, premindo a tecla de função e em seguida o número 15.



15 MARCAÇÃO



 Carregue na tecla OK.



MARCAÇÃO: IMP.



 Carregue na tecla OK.


PABX: NAO

 / 
 Com a tecla SETA ESQUERDA ou SETA DIREITA, pode activar o funcionamento PABX.

PABX: SIM



 Carregue na tecla OK.

LINHA TRONCO: 0



1	2	3
4	5	6
7	8	9
*	0	#

 Prima a tecla necessária para alcançar a linha tronco (número de identificação de ligação). Trata-se da tecla R ou de outra tecla numérica 0.

LINHA TRONCO: R



Carregue na tecla OK.

VERIFICAR: SIM



Carregue na tecla OK. O seu telefax verifica se é possível obter linha para a chamada.

VERIFICANDO ...

... se conseguir, aparece brevemente a mensagem:

VERIFICAR OK

... se não conseguir, aparece brevemente a mensagem:

VERIFICAR NAO OK

É-lhe solicitada mais uma vez uma introdução. Para alcançar a linha tronco, altere ou o modo de marcação, ou o número de identificação. No entanto, se escolheu o modo de marcação correcto e a senha correcta e no visor aparece a mensagem COMPROVAÇÃO NÃO ACEITE, elimine a senha para obter a linha exterior pulsando a tecla SETA ESQUERDA (←).

MARCAÇÃO: IMP.



3 As funções básicas



Se por acaso, premir uma tecla errada, prima a tecla STOP, tantas vezes quantas necessárias para voltar à posição de partida.



Caso queira memorizar as regulações originais do seu aparelho, aconselhamo-lo a imprimir uma lista de funções, antes de alterar as regulações do aparelho (pulse 3 vezes a tecla OK/FUNCTION).



Se quer eliminar os seus ajustes pessoais, pode realizá-lo na função 45 „Código de serviço“ (ver capítulo 9 Falhas e sua eliminação/Código de serviço).

Idioma do visor e dos relatórios

Poderá seleccionar o idioma no qual deverão ser transmitidas as mensagens e os relatórios impressos.

 FUNCTION	Premir a tecla FUNCTION.	NO FUNÇÃO: __
	Introduza o número de função 11.	11 DEF. LINGUA
 FUNCTION	Premir a tecla OK.	LING.: PORTUGUES
	Selecione com a tecla SETA ESQUERDA o SETA DIREITA.	LANGUAGE: ENGLISH
 FUNCTION	Termine com OK.	15-MAI-00 12:30

Introdução de hora e data

Pode introduzir a hora e a data actual. No começo do milénio o seu aparelho de fax mudará automaticamente de 99 a 00.

 FUNCTION	Premir a tecla FUNCTION.	NO FUNÇÃO: __
	Introduza o número de função 12.	12 HORA/DATA
 FUNCTION	Carregue na tecla OK. Use o teclado de marcação para introduzir hora e data (p. ex. ①②③④ para 12:30; ver capítulo 2 Instalação/Ligação à tensão da rede).	HORA: 00:00
 FUNCTION	Pulse OK quando terminar. Introduza depois, o ano, o mês e o dia actuais. Confirme cada entrada com OK.	15-MAI-00 12:30

Como memorizar o seu número



„O seu nome“ e „o seu número de telefone“ transmite-se na parte superior de cada página (os primeiros 4 mm) junto com a data, a hora e o número de página.

No caso dos números de fax pode introduzir com a tecla * o símbolo habitualmente utilizado na comunicação telefónica internacional "+" e incluir um espaço com a tecla SETA DIREITA (▶). Poderá apenas utilizar 20 espaços para os seus números.

 FUNCTION	Premir a tecla FUNCTION.	NO FUNÇÃO: --
 FUNCTION	Introduza o número de função 13.	13 SEU NUM. TEL.
 FUNCTION	Premir a tecla OK.	SEU NUM. TEL.
 FUNCTION	Memorize o seu número de telefone ou de telefax. Premir p. ex. as teclas: #43▶1▶12345 (Código de país: +351)	+43 1 12345_
 FUNCTION	Premir a tecla OK; agora o seu número está memorizado.	15-MAI-00 12:30

AS FUNÇÕES BÁSICAS

Como programar o seu nome



„O seu nome“ e „o seu número de telefone“ transmite-se na parte superior de cada página (os primeiros 4 mm) junto com a data, a hora e o número de página.

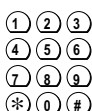
Ao introduzir o seu nome (no máximo 32 caracteres), as teclas numéricas escrevem letras. Cada tecla está ocupada com vários caracteres. A ocupação das teclas encontra-se referida na tabela em baixo. Cada vez que carregar numa tecla, é chamado o caracter seguinte da tabela. Depois do último caracter a fila começa novamente.

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
{ Espaço}		1	A	D	G	J	M	P	T	W
.			B	E	H	K	N	Q	U	X
-			C	F	I	L	O	R	V	Y
0			2	3	4	5	6	S	8	Z
+			a	d	g	j	m	7	t	9
?			b	e	h	k	n	p	u	w
/			c	f	i	l	o	q	v	x
:			Ä				Ñ	r	Ü	y
*			À				Ö	s	ü	z
%			Æ				ñ			
!			Ç				ö			
(à							
)			â							
[æ							
]			ç							
"										



Premir a tecla FUNCTION.

NO FUNÇÃO: __



Introduza o número de função 14.

14 SEU NOME



Premir a tecla OK.

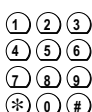
SEU NOME

Exemplo para introduzir o seu nome:



Premir p. ex. a tecla (2) . O cursor permanece no mesmo lugar.

A



Premir novamente a tecla (2) . A tecla escreve agora a segunda letra com a qual ela está assinalada.

BE



Pulse agora a tecla de SETA DIREITA. O cursor salta uma casa para a direita.

BE_



Escreva agora a próxima letra, p. ex. com a tecla (3).

BE3



Com a tecla OK termina a introdução dos dados. O seu nome está agora memorizado.

15-MAI-00 12:30

Correcção de nomes e números

No caso de ter introduzido uma letra ou um número errados na função 13 ou 14 ou numa entrada da sua marcação abreviada do directório de lista telefónica tem a oportunidade de corrigir o erro (isto não funciona na função 16 Memorizar números). É possível tanto durante o processo de entrada como posteriormente. Se quiser efectuar a correcção mais tarde, terá de activar novamente a função que permite a introdução do número de telefone e do nome.

Se realizou uma entrada incorrecta pode modificá-la do seguinte modo.

BERNER_



Prima a tecla SETA ESQUERDA. O caracter à esquerda do cursor será eliminado. Se pulsa durante mais de dois segundos a tecla SETA ESQUERDA será eliminada toda a linha.

BER_



Introduza o caractere correcto.

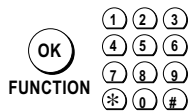
BERGER



Para confirmar, carregue na tecla OK.

Tipo de toque

Pode optar entre 5 tipos de toque de campainha diferentes.



Escolha a função 44.

44 TIPOS CAMPAIN



Carregue na tecla OK.

TIPO CAMPAIN.: 1

Marque com as teclas ① até ⑤ . Ouvirá o toque escolhido.

TIPO CAMPAIN.: 3



Carregue na tecla OK.

15-MAI-00 12:30

Volume de som do toque

Poderá alterar o volume do sinal de chamada se o aparelho se encontrar no modo de prevenção ou estiver a tocar. Não se esqueça que estão estabelecidos volumes diferentes para as modalidades DIA e NOITE (ver capítulo 4 Comutador do fax).



Prima a tecla SETA À ESQUERDA ou SETA À DIREITA. A programação actual é indicada no visor, aproximadamente durante 3 segundos.

CAMP.: ■■



Se quiser alterar o valor visualizado, carregue novamente na tecla SETA ESQUERDA ou SETA DIREITA até obter o volume de som desejado.

CAMP.: ■■■

Volume de som do altifalante

Pode ajustar o volume em qualquer momento depois de pulsar a tecla DIAL ou ALTIFALANTE.



*) Carregue na tecla DIAL ou ALTIFALANTE.

MARCAR NUMERO



Carregue na tecla SETA ESQUERDA ou SETA DIREITA. No mostrador aparecerá o volume de som actualmente definido.

ALTIFAL: ■■



Se quiser alterar o valor visualizado, carregue de novo na tecla SETA ESQUERDA ou SETA DIREITA até obter o volume de som desejado.

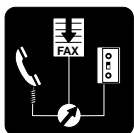
ALTIFAL: ■■■



Termine com STOP.

15-MAI-00 12:30

*) para aparelho de fax sem atendedor automático incorporado: tecla DIAL
para aparelho de fax com atendedor automático incorporado: tecla ALTIFALANTE



4 Comutador do fax

Funcionalidade do comutador do fax

O inteligente e activo comutador de fax permite-lhe chamar e enviar um fax desde a mesma ligação telefónica. Este útil comutador de fax também lhe permite aproveitar ao máximo os aparelhos adicionais.

Alternativas disponíveis com o comutador de fax - DIA/NOITE/TEMPORIZADOR

Pode seleccionar independentemente entre modalidade de DIA e de NOITE. Quando está activada a modalidade de TEMPORIZADOR o comutador do seu aparelho de fax muda automaticamente de DIA a NOITE com a ajuda de um relógio incorporado.

Por exemplo, em modalidade DIA, talvez deseje ser informado cada vez que recebe uma chamada de telefone ou um fax, e então, o aparelho de fax toca. Na modalidade NOITE, por outro lado, é possível que não queira que o incomodem, com o qual os faxes serão recebidos silenciosamente, sem que o aparelho de fax toque.

Tem a opção de mudar DIA e NOITE independentemente um do outro. Pode passar em qualquer momento da modalidade DIA para a modalidade NOITE e vice-versa pulsando brevemente a tecla DIA/NOITE/TEMPORIZADOR.

TEMPORIZADOR - modalidade

Por defeito, o seu aparelho de fax está programado em modalidade TEMPORIZADOR, ou seja muda automaticamente de DIA a NOITE e vice-versa, sempre e quando tenha programado a hora correcta. O aparelho de fax vem preparado de fábrica para mudar a modalidade Noite às 10 p.m. e para voltar à modalidade DIA às 6 a.m.



Se não introduziu a hora depois de instalar o seu aparelho de fax ou na função 12 „Introdução hora e data“ aparecerá no visor a seguinte mensagem:

Introduza a hora actual e confirme-a com OK.



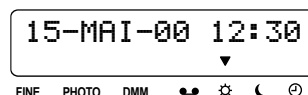
Desactivação/Activação da modalidade TEMPORIZADOR



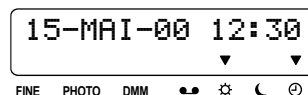
Se a tecla de TEMPORIZADOR é visível, o comutador do seu aparelho de fax muda automaticamente entre DIA e NOITE. Também pode recorrer à modalidade DIA ou NOITE em qualquer momento a curto prazo pulsando brevemente a tecla DIA/NOITE/TEMPORIZADOR.



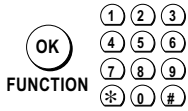
Se quer desligar a função activada de TEMPORIZADOR pulse a tecla DIA/NOITE/TEMPORIZADOR pelo menos durante dois segundos até ouvir o tom de confirmação e desaparecerá a seta do TEMPORIZADOR. Depois só a seta de DIA ou NOITE aparecerá no visor.



Se deseja activar a modalidade TEMPORIZADOR pulse a tecla DIA/NOITE/TEMPORIZADOR outra vez durante 2 segundos como mínimo até ouvir um tom de confirmação e a seta do TEMPORIZADOR e também a seta de DIA ou NOITE aparecem no visor.



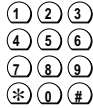
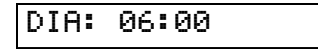
Configurar/comprovar a hora do TEMPORIZADOR



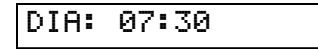
Escolha a função 33.



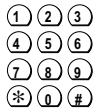
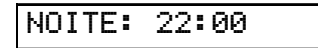
Carregue na tecla OK.



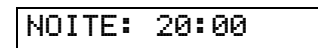
Introduza a hora em que deseja que o seu aparelho de fax mude automaticamente à modalidade DIA.



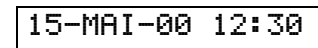
Carregue na tecla OK.



Introduza a hora em que deseja que o seu aparelho de fax mude automaticamente à modalidade NOITE.



Para confirmar, carregue na tecla OK.



Recepção manual de fax

Normalmente, os faxes recebem-se automaticamente.

No entanto, se levanta o auscultador quando toca o telefone e reconhece que alguém está a tentar enviar um fax (ou seja que ouve um tom ou silêncio) pulse a tecla START e pouse o auscultador depois de 2 segundos. Será iniciada a recepção do fax.

Se responde à chamada com um telefone adicional, por ex. um telefone sem fio pode iniciar a recepção do fax premindo a tecla (*) e depois a tecla (5) do telefone que está a usar. Para usar esta função, o seu telefone deve estar em marcação por tom. Contudo, se a sua linha telefónica exige marcação por impulsos terá que mudar temporariamente o seu telefone adicional para enviar sinais de marcação por tom. Consulte as instruções de funcionamento do seu aparelho adicional para ver como fazer este ajuste.

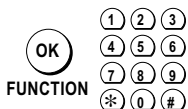
Ligar e desligar o seu atendedor automático

(apenas para fax com atendedor automático incorporado)

O atendedor automático incorporado do seu aparelho de fax vem preparado de fábrica para estar activo tanto na modalidade de DIA como de NOITE. Tem a opção de desligar o atendedor na modalidade DIA. Na modalidade NOITE o seu atendedor automático incorporado está sempre activado.



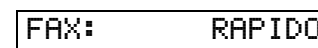
Consulte as páginas que seguem (configuração: EM SÉRIE ou EM PARALELO) para determinar as modalidades de recepção de fax e do atendedor automático que se adaptem melhor às suas necessidades.



Escolha a função 31.



Carregue na tecla OK.





Se deseja mudar a modalidade de recepção de fax pré-estabelecida seleccione a modalidade desejada com as teclas SETA ESQUERDA/SETA DIREITA.

FAX: NORMAL



Para confirmar, carregue na tecla OK.

REP: FILTRO



Com as teclas de SETA ESQUERDA e SETA DIREITA está agora em condições de escolher a modalidade desejada de atendedor automático.

REP: INTELIGENTE



Para confirmar, carregue na tecla OK.

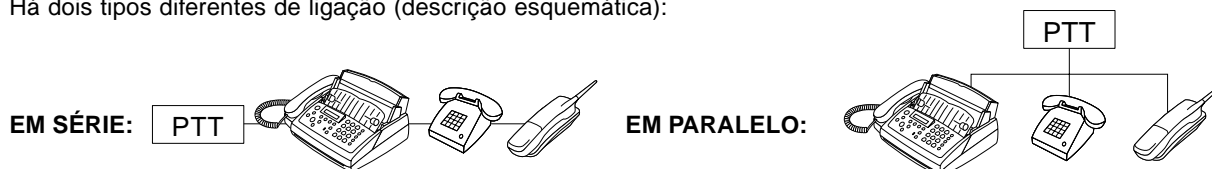
15-MAI-00 12:30

Uso de aparelhos adicionais

(Telefone sem fio, atendedor automático, etc.)

O seu comutador de fax suporta todas as ligações para aparelhos adicionais. Com a ajuda de FÁCIL INSTALAÇÃO, o seu aparelho de fax estará sempre na modalidade ideal para o seu tipo de ligação. Claro que pode mudar esta determinação escolhendo uma modalidade de recepção de fax diferente da estabelecida em FÁCIL INSTALAÇÃO.

Há dois tipos diferentes de ligação (descrição esquemática):



Se o seu aparelho foi posto automaticamente em configuração EM SÉRIE com a ajuda de FÁCIL INSTALAÇÃO (ver capítulo 2 **Instalação**/Fácil instalação), conta com a funcionalidade óptima do seu aparelho de fax (especialmente quando se usa com telefones adicionais). Com este tipo de ligação, todas as chamadas se transferem primeiro ao seu aparelho de fax e desde o mesmo a todos os restantes telefones. Como consequência, o „inteligente e activo comutador de fax“ pode identificar chamadas de telefone e de fax e transferi-las assim.

Com uma ligação em paralelo, cada chamada chega simultaneamente ao seu fax e a cada telefone adicional. Portanto, o seu aparelho de fax não pode controlar agora os telefones adicionais. Também não é possível passar chamadas entre seu aparelho de fax e outro telefone em paralelo.

Se a sua ligação é EM SÉRIE, com a ajuda de FÁCIL INSTALAÇÃO o seu aparelho de fax estabelecerá a modalidade óptima FAX: RAPIDO.

Se a sua ligação é EM PARALELO, com a ajuda de FÁCIL INSTALAÇÃO o seu aparelho de fax estabelecerá a modalidade óptima FAX: NORMAL.



Se quer averiguar qual é o tipo de ligação que tem ou a configuração seleccionada pelo seu aparelho de fax, imprima a lista de funções pulsando três vezes a tecla OK/FUNCTION.

Também pode ver se a sua ligação de telefone é em paralelo ou EM SÉRIE se, uma vez instalados o seu aparelho de fax e telefones adicionais, levanta os auscultadores dos dois aparelhos ao mesmo tempo. Se ouve o tom de marcação nos dois auscultadores tem uma ligação em paralelo. Se não ouve nada no telefone adicional, é que o seu sistema está ligado EM SÉRIE.

Se o seu aparelho de fax está posto automaticamente em configuração EM SÉRIE depois de FÁCIL INSTALAÇÃO (ver a lista função), consulte capítulo 4 **Comutador do fax**/Configuração: EM SERIE.

Se o seu aparelho de fax está posto automaticamente em configuração EM PARALELO depois de FÁCIL INSTALAÇÃO (ver a lista função), consulte ver capítulo 4 **Comutador do fax**/Configuração: EM PARALELO.

Configuração: EM SÉRIE

Neste capítulo descreve-se como responde o seu aparelho de fax quando está posto em modalidade EM SÉRIE. Pode comprovar se o seu aparelho de fax foi posto EM SÉRIE em FÁCIL INSTALAÇÃO imprimindo uma lista de função (pulse 3 vezes a tecla OK/FUNCTION). Esta lista especifica a determinação actual do seu aparelho de fax em „Determinações actuais“ em „CONFIGURAÇÃO:“. Se o seu aparelho de fax está posto em configuração em paralelo, consulte **4 Comutador do fax/Configuração: EM PARALELO**.

Configuração standard:

A modalidade TEMPORIZADOR está activada e para os aparelhos de fax sem atendedor incorporado são válidas as seguintes determinações:

modalidade DIA: Recepção de fax RAPIDO
modalidade NOITE: Aparelho de fax SILENCIOSO

para os aparelhos de fax com atendedor incorporado são válidas as seguintes determinações:

modalidade DIA: Recepção de fax RAPIDO
Atendedor automático incorporado FILTRO
modalidade NOITE: Atendedor automático incorporado TOCA 3 VEZES



Nas páginas que seguem descrevem-se as opções adicionais que tem à sua disposição na configuração EM SÉRIE e dão-se instruções para mudar as determinações por defeito.

Modalidade DIA

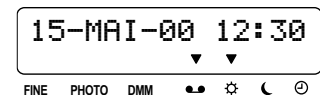
Em MODALIDADE DIA pode determinar como deve responder o seu aparelho de fax quando recebe um fax.

Para aparelhos de fax com atendedor automático incorporado, o atendedor automático pode ser ligado e desligado usando esta FUNÇÃO.

Em modalidade TEMPORIZADOR o seu aparelho de fax muda automaticamente de modalidade DIA a modalidade NOITE e vice-versa. Se só quer usar o seu aparelho de fax em modalidade DIA (modalidade TEMPORIZADOR desactivada) pulse a tecla DIA/NOITE/TEMPORIZADOR pelo menos durante 2 segundos até ouvir um tom de confirmação e que a seta do TEMPORIZADOR desapareça.



Pulse brevemente a tecla DIA/NOITE/TEMPORIZADOR até que a seta de DIA apareça no visor.

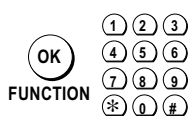


Estão disponíveis as seguintes opções para recepção de fax:

	Os faxes recebem-se automaticamente depois de chamar pelo menos uma vez. Para chamadas telefónicas , o seu aparelho de fax actua como um telefone normal e começa a tocar imediatamente. Outros telefones chamam com a mesma frequência que o seu aparelho de fax. Vantagens: os faxes recebem-se depois de só alguns toques.
	Os faxes recebem-se automaticamente mas só depois de vários toques. Para chamadas telefónicas , o seu aparelho de fax actua como um telefone normal e começa a tocar imediatamente. Outros telefones chamam com a mesma frequência que o seu aparelho de fax. Vantagens: a pessoa que chama só paga despesas de chamada quando responde ao telefone ou quando começa a recepção do fax.

<p>FAX: MANUAL</p>	<p>Ao receber um fax, o seu aparelho de fax funciona como um telefone normal. Se levanta o auscultador e se se apercebe de que quem chama está a tratar de enviar um fax (tom ou silêncio) pulse a tecla START e volte a pousar o auscultador depois de 2 segundos. Começa a recepção do fax.</p> <p>Para chamadas telefónicas, o seu aparelho de fax actua como um telefone normal e começa a tocar imediatamente.</p> <p>Outros telefones tocam ao mesmo tempo que o seu aparelho de fax. Pode iniciar a recepção do fax desde o seu telefone adicional pulsando a tecla (*) e também a tecla 5 no outro telefone.</p> <p>Vantagens: tem a opção de receber faxes através do seu computador ou de outro aparelho (o comutador de fax incorporado está desligado).</p>
<p>FAX: PERITO</p>	<p>Aqui pode introduzir as suas selecções pessoais. Ver capítulo 8 Outros funções/Recepção de Fax: PERITO.</p>

Configurar/comprovar a modalidade DIA



Escolha a função 31.

31 DIA



Carregue na tecla OK.

FAX: RAPIDO



Com as teclas de SETA ESQUERDA e SETA DIREITA pode escolher entre as selecções supra mencionadas.



Para confirmar, carregue na tecla OK.

15-MAI-00 12:30

Para aparelhos de fax com atendedor automático incorporado aparece também a seguinte mensagem:

REP: FILTRO

FINE PHOTO DMM

<p>REP: FILTRO</p>	<p>O seu atendedor automático será activado automaticamente depois de um grande número de sinais de chamada.</p>
<p>REP: INTELIGENTE</p>	<p>No caso de uma chamada telefónica, o seu atendedor automático activa-se automaticamente depois do 5º sinal de chamada. Depois da primeira mensagem nova deixada por uma pessoa que chama, o atendedor automático do seu aparelho de fax diminui automaticamente a 2 toques. Quando já escutou a sua nova mensagem, a seguinte chamada que entra voltará a activar automaticamente o atendedor automático depois de 5 toques.</p> <p> <i>Desta maneira, usando o acesso remoto tem a possibilidade de comprovar se se deixaram novas mensagens no seu atendedor automático (se o seu atendedor automático se activa depois de 2 sinais de chamada sabe que se deixaram novas mensagens). Esta configuração é bastante vantajosa quando está de férias ou em viagem de negócios.</i></p>
<p>REP: NAO</p>	<p>O seu atendedor automático está desactivado.</p>



Pode seleccionar uma das modalidades de resposta automática que se descrevem antes com as teclas SETA ESQUERDA/SETA DIREITA.

REP: INTELIGENTE



FUNCTION

Para confirmar, carregue na tecla OK.

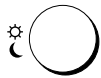
15-MAI-00 12:30



Pode receber uma chamada de telefone no telefone adicional inclusive uma vez activado o atendedor automático incorporado. Neste caso, o atendedor automático incorporado desliga-se automaticamente depois de levantar o auscultador do outro telefone.

Modalidade NOITE - para aparelho de fax SEM atendedor automático incorporado

Em modalidade TEMPORIZADOR o seu aparelho de fax muda automaticamente de modalidade DIA a modalidade NOITE e vice-versa. Se só quer usar o seu aparelho de fax em modalidade DIA (modalidade TEMPORIZADOR desactivada) pulse a tecla DIA/NOITE/TEMPORIZADOR pelo menos durante 2 segundos até ouvir um tom de confirmação e que a seta do TEMPORIZADOR desapareça.



Pulse brevemente a tecla DIA/NOITE/TEMPORIZADOR até que a seta de NOITE apareça no visor.

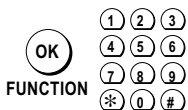
15-MAI-00 12:30
▼

FINE PHOTO ⚙️ 🌙 ☉

Estão disponíveis as seguintes opções para recepção de fax:

<p>FAX: SILENC.</p>	<p>Os faxes recebem-se automática e silenciosamente. Para chamadas de telefone, o seu aparelho de fax toca suavemente. Os outros telefones só tocam para chamadas telefónicas. Vantagens: os faxes recebem-se sem incomodá-lo.</p>
<p>FAX: TOCA</p>	<p>Os faxes recebem-se automaticamente depois de 5 toques aproximadamente. Para chamadas de telefone, o seu aparelho de fax toca suavemente. Outros telefones tocam exactamente com a mesma frequência que o aparelho de fax. Vantagens: É informado quando está a receber um fax.</p>
<p>FAX: PERITO</p>	<p>Aqui pode introduzir as suas selecções pessoais. Ver capítulo 8 Outros funções/Recepção de Fax: PERITO.</p>

Configurar/comprovar a modalidade NOITE para aparelho de fax sem atendedor automático incorporado



Escolha a função 32.

32 NOITE



FUNCTION

Carregue na tecla OK.

FAX: TOCA



Com as teclas de SETA ESQUERDA e SETA DIREITA pode escolher entre as selecções supra mencionadas.

FAX: SILENC.



FUNCTION

Para confirmar, carregue na tecla OK.

15-MAI-00 12:30

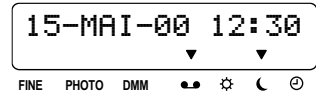
Modalidade NOITE - para aparelho de fax COM atendedor automático incorporado

Na modalidade NOITE pode estabelecer as características de chamada do seu atendedor. A recepção de fax é sempre silenciosa. Nesta modalidade, o atendedor automático está sempre activado.

Em modalidade TEMPORIZADOR o seu aparelho de fax muda automaticamente de modalidade DIA a modalidade NOITE e vice-versa. Se só quer usar o seu aparelho de fax em MODALIDADE DIA (modalidade TEMPORIZADOR desactivada) pulse a tecla DIA/NOITE/TEMPORIZADOR pelo menos durante 2 segundos até ouvir um tom de confirmação e que a seta do TEMPORIZADOR desapareça.



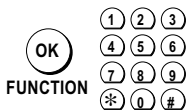
Pulse brevemente a tecla DIA/NOITE/TEMPORIZADOR até que a seta de NOITE apareça no visor.



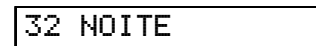
Estão disponíveis as seguintes opções para recepção de fax:

<p>REP: CAMP. 3</p> <p>Pode escolher de 1 a 4 toques.</p>	<p>Os faxes recebem-se automática e silenciosamente. Para chamadas telefónicas, o seu aparelho de fax toca 1-4 vezes (dependendo do estabelecido) e em seguida activa-se o atendedor automático. Outros telefones: comportam-se da mesma maneira que o aparelho de fax Vantagens: Tem a possibilidade de responder pessoalmente às chamadas inclusive pela NOITE.</p>
<p>REP: SILENC.</p>	<p>Os faxes recebem-se automática e silenciosamente. Para chamadas telefónicas, o atendedor automático activa-se imediatamente. Nesta modalidade o altifalante está desligado. Os outros telefones não tocam. Vantagens: Não será incomodado, nem sequer quando receba chamadas telefónicas. O atendedor automático incorporado regista todas as mensagens silenciosamente. Tenha em conta que nesta modalidade não há forma de contactar consigo numa emergência (salvo que esteja activada a FUNÇÃO 53 CÓDIGO VIP).</p>
<p>REP: PERITO</p>	<p>Aqui pode introduzir as suas selecções pessoais. Ver capítulo 8 Outros funções/Recepção de Fax: PERITO.</p>

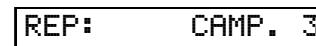
Configurar/comprovar a modalidade NOITE para aparelho de fax com atendedor automático incorporado



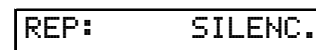
Escolha a função 32.



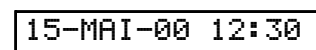
Carregue na tecla OK.



Com as teclas de SETA ESQUERDA e SETA DIREITA pode escolher entre as selecções supra mencionadas.



Para confirmar, carregue na tecla OK.



Configuração: EM PARALELO

Neste capítulo descreve-se como responde o seu aparelho de fax quando está posto na modalidade EM PARALELO. Pode comprovar se o seu aparelho de fax foi posto EM PARALELO em FÁCIL INSTALAÇÃO imprimindo uma lista de função (pulse 3 vezes a tecla OK/FUNCTION). Esta lista especifica a determinação actual do seu aparelho de fax em „Determinações actuais“ em „CONFIGURAÇÃO:“. Se o seu aparelho de fax está posto em configuração em paralelo, consulte **4 Comutador do fax/Configuração: EM SERIE**.

Uma configuração em paralelo não permite a plena funcionalidade do comutador de fax activo inteligente. Só os aparelhos ligados em SÉRIE ao aparelho de fax lhe permitem utilizar todas as vantagens do comutador de fax inteligente. Por exemplo, na configuração em paralelo recebe faxes silenciosamente, mas os aparelhos adicionais tocam pelo menos uma vez. Além disso, a transferência de chamadas de telefone desde e para o fax só é possível com aparelhos ligados em SÉRIE.

Se só poder utilizar os aparelhos adicionais em paralelo, estes serão suportados na configuração em PARALELO. Neste caso, a transferência de chamadas e a recepção silenciosa de faxes pela NOITE são impossíveis. Ligue os seus telefones adicionais, telefone sem fio, etc. à ficha de telefone da sua linha telefónica que se fornece especialmente (ver capítulo **4 Comutador de fax/Uso de aparelhos adicionais**) e volte a iniciar FÁCIL INSTALAÇÃO.

Configuração standard:

A modalidade TEMPORIZADOR está activada e para os aparelhos de fax sem atendedor incorporado são válidas as seguintes determinações:

modalidade DIA: Recepção de fax NORMAL
modalidade NOITE: Aparelho de fax SILENCIOSO

para os aparelhos de fax com atendedor incorporado são válidas as seguintes determinações:

modalidade DIA: Recepção de fax NORMAL
Atendedor automático incorporado FILTRO
modalidade NOITE: Atendedor automático incorporado TOCA 3 VEZES



Nas páginas que seguem descrevem-se as opções adicionais que tem à sua disposição na configuração EM PARALELO e dão-se instruções para mudar as determinações por defeito.

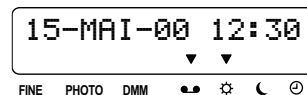
Modalidade DIA

Na MODALIDADE DIA pode determinar como deve responder o seu aparelho de fax quando recebe um fax. Para aparelhos de fax com atendedor automático incorporado, este pode ser ligado e desligado usando esta FUNÇÃO.


Na modalidade TEMPORIZADOR o seu aparelho de fax muda automaticamente de modalidade DIA a modalidade NOITE e vice-versa. Se só quer usar o seu aparelho de fax em modalidade DIA (modalidade TEMPORIZADOR desactivada) pulse a tecla DIA/NOITE/TEMPORIZADOR pelo menos durante 2 segundos até ouvir um tom de confirmação e que a seta do TEMPORIZADOR desapareça.



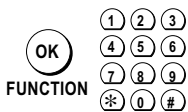
Pulse brevemente a tecla DIA/NOITE/TEMPORIZADOR até que a seta de DIA apareça no visor.



Estão disponíveis as seguintes opções para recepção de fax:

<p>FAX: NORMAL</p>	<p>Os faxes recebem-se automaticamente depois de alguns toques de chamada. Para chamadas telefónicas, o seu aparelho de fax actua como um telefone normal e começa a tocar imediatamente. Outros telefones tocam até que é activado o atendedor automático incorporado ou se inicia a recepção de um fax. Vantagens: tem aproximadamente o tempo de 5 toques para levantar o auscultador do seu aparelho de fax ou de outros aparelhos.</p>
<p>FAX: RAPIDO</p>	<p>Os faxes recebem-se automaticamente depois de chamar pelo menos uma vez. Para chamadas telefónicas, o seu aparelho de fax actua como um telefone normal e começa a tocar imediatamente. Outros telefones tocam pelo menos uma vez.</p> <p> <i>Na configuração em PARALELO, se selecciona a opção FAX: RAPIDO os seus outros telefones só tocarão uma vez. Se levanta o auscultador noutra telefone pode parar o seu aparelho de fax pulsando a tecla (*) duas vezes. Em seguida pode falar com a pessoa que chama no telefone adicional. Tenha em conta que esta modalidade só é possível se o seu telefone envia sinais de marcação por tom.</i></p>
<p>FAX: MANUAL</p>	<p>Ao receber um fax, o seu aparelho de fax funciona como um telefone normal. Se levanta o auscultador e se se apercebe de que quem chama está a tratar de enviar um fax (tom ou silêncio) pulse a tecla START e volte a pousar o auscultador depois de 2 segundos. Começa a recepção do fax. Para chamadas telefónicas, o seu aparelho de fax actua como um telefone normal e começa a tocar imediatamente. Outros telefones tocam tanto com os faxes como com as chamadas de telefone. Pode iniciar a recepção de um fax pulsando as teclas (*) e (5) em sequência no outro telefone. Esta modalidade só funciona no caso de um telefone posto em marcação por tom. Vantagens: tem a opção de receber faxes através do seu computador ou de outro aparelho (o comutador de fax incorporado está desligado).</p>
<p>FAX: PERITO</p>	<p>Aqui pode introduzir as suas selecções pessoais. Ver capítulo 8 Outros funções/Recepção de Fax: PERITO.</p>

Configurar/comprovar a modalidade DIA



Escolha a função 31.

31 DIA



Carregue na tecla OK.

FAX: NORMAL



Com as teclas de SETA ESQUERDA e SETA DIREITA pode escolher entre as selecções supra mencionadas.




Para confirmar, carregue na tecla OK.

15-MAI-00 12:30

Para aparelhos de fax com atendedor automático incorporado aparece também a seguinte mensagem:

REP: FILTRO
FINE PHOTO DMM

REP: FILTRO	O seu atendedor automático será activado automaticamente depois de um grande número de sinais de chamada.
REP: INTELIGENTE	No caso de uma chamada telefónica, o seu atendedor automático activa-se automaticamente depois do 5º sinal de chamada. Depois da primeira mensagem nova deixada por uma pessoa que chama, o atendedor automático do seu aparelho de fax diminui automaticamente a 2 toques. Quando já escutou a sua nova mensagem, a seguinte chamada que entra voltará a activar automaticamente o atendedor automático depois de 5 toques.  <i>Desta maneira, usando o acesso remoto tem a possibilidade de comprovar se se deixaram novas mensagens no seu atendedor automático (se o seu atendedor automático se activa depois de 2 sinais de chamada sabe que se deixaram novas mensagens). Esta configuração é bastante vantajosa quando está de férias ou em viagem de negócios.</i>
REP: NAO	O seu atendedor automático está desactivado.



Pode seleccionar uma das modalidades de resposta automática que se descrevem antes com as teclas SETA ESQUERDA/SETA DIREITA.

REP: INTELIGENTE



Para confirmar, carregue na tecla OK.

15-MAI-00 12:30



*Pode receber uma chamada de telefone no telefone adicional inclusive uma vez activado o atendedor automático incorporado. Se ouve a mensagem de saída como fundo pode desligá-lo pulsando as teclas * e * .*

Modalidade NOITE - para aparelho de fax SEM atendedor automático incorporado

Em modalidade TEMPORIZADOR o seu aparelho de fax muda automaticamente de modalidade DIA a modalidade NOITE e vice-versa. Se só quer usar o seu aparelho de fax em modalidade DIA (modalidade TEMPORIZADOR desactivada) pulse a tecla DIA/NOITE/TEMPORIZADOR pelo menos durante 2 segundos até ouvir um tom de confirmação e que a seta do TEMPORIZADOR desapareça.



Pulse brevemente a tecla DIA/NOITE/TEMPORIZADOR até que a seta de NOITE apareça no visor.

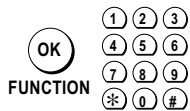
15-MAI-00 12:30

FINE PHOTO ⚙️ 🌙 ⌂

Estão disponíveis as seguintes opções para recepção de fax:

FAX: SILENC.	Os faxes recebem-se automática e silenciosamente. Para chamadas de telefone , o seu aparelho de fax toca suavemente. Outros telefones tocam pelo menos uma vez. Vantagens: Ouve um máximo de 2 toques ao receber um fax.
FAX: TOCA	Os faxes recebem-se automaticamente depois de 5 toques aproximadamente. Para as chamadas telefónicas o seu aparelho de fax continuará a tocar suavemente. Outros telefones tocam até que começa a recepção do fax.
FAX: PERITO	Aqui pode introduzir as suas selecções pessoais. Ver capítulo 8 Outros funções /Recepção de Fax: PERITO.

Configurar/comprovar a modalidade NOITE para aparelho de fax sem atendedor automático incorporado



Escolha a função 32.

32 NOITE



Carregue na tecla OK.

FAX: TOCA



Com as teclas de SETA ESQUERDA e SETA DIREITA pode escolher entre as selecções supra mencionadas.

FAX: SILENC.



Para confirmar, carregue na tecla OK.

15-MAI-00 12:30

Modalidade NOITE - para aparelho de fax COM atendedor automático incorporado

Na modalidade NOITE pode estabelecer as características de chamada do seu atendedor. A recepção de fax é sempre silenciosa. Nesta modalidade, o atendedor automático está sempre activado.

Em modalidade TEMPORIZADOR o seu aparelho de fax muda automaticamente de modalidade DIA a modalidade NOITE e vice-versa. Se só quer usar o seu aparelho de fax em MODALIDADE DIA (modalidade TEMPORIZADOR desactivada) pulse a tecla DIA/NOITE/TEMPORIZADOR pelo menos durante 2 segundos até ouvir um tom de confirmação e que a seta do TEMPORIZADOR desapareça.



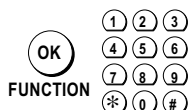
Pulse brevemente a tecla DIA/NOITE/TEMPORIZADOR até que a seta de NOITE apareça no visor.

15-MAI-00 12:30
▼ ▼
FINE PHOTO DMM [] [] [] []

Estão disponíveis as seguintes opções para recepção de fax:

<p>REP: CAMP. 3</p> <p>Pode escolher de 1 a 4 toques.</p>	<p>Os faxes recebem-se automática e silenciosamente. Para chamadas telefónicas, o seu aparelho de fax toca 1-4 vezes (dependendo do estabelecido) e em seguida activa-se o atendedor automático. Outros telefones tocam pelo menos uma vez. Vantagens: Outros telefones tocam pelo menos uma vez. Os faxes recebem-se silenciosamente.</p>
<p>REP: SILENC.</p>	<p>Os faxes recebem-se automática e silenciosamente. Para chamadas telefónicas, o atendedor automático activa-se imediatamente. As mensagens gravam-se silenciosamente. O seu aparelho de fax não toca. Outros telefones tocam pelo menos uma vez. Vantagens: Ouve um máximo de 2 toques. Os faxes recebem-se automaticamente e as chamadas telefónicas são respondidas automaticamente e em silêncio pelo atendedor automático. Tenha em conta que nesta modalidade não há forma de contactar consigo numa emergência (salvo que esteja activada a FUNÇÃO 53 CÓDIGO VIP).</p>
<p>REP: PERITO</p>	<p>Aqui pode introduzir as suas selecções pessoais. Ver capítulo 8 Outros funções/Recepção de Fax: PERITO.</p>

Configurar/comprovar a modalidade NOITE para aparelho de fax sem atendedor automático incorporado



Escolha a função 32.

32 NOITE



Carregue na tecla OK.

REP: CAMP. 3



Com as teclas de SETA ESQUERDA e SETA DIREITA pode escolher entre as selecções supra mencionadas.

REP: SILENC.



Para confirmar, carregue na tecla OK.

15-MAI-00 12:30



5 O telefone

Como fazer uma chamada



Disque o número desejado.

12345_



Se tiver introduzido um algarismo errado, pode anulá-la com a tecla SETA ESQUERDA.

1234_



Retire o auscultador. O seu telefax marca...

MARCANDO...

Durante a chamada, a duração da mesma aparece no visor depois de uns 10 segundos.

01:25 17:45



Se levanta o auscultador primeiro e só depois marca o número telefónico desejado já não pode corrigir as entradas erradas com a tecla de SETA ESQUERDA.



Se depois do processo de marcação ainda continuar a ouvir o sinal de desimpedido em vez do sinal de chamada, seleccione com a função 15 o outro modo de marcação.

Repetição de chamada

Pode voltar a marcar os 5 últimos números que já marcou simplesmente pulsando uma tecla.



Pulse a tecla CHAMAR DE NOVO várias vezes até que apareça no visor o número desejado.

12345_



Levante o auscultador do suporte.

MARCANDO...

O seu aparelho marcará automaticamente o último número que apareça.

12345_

Marcação abreviada

Para números frequentemente marcados encontram-se tres teclas de MARCAÇÃO ABREVIADA à disposição. Premindo uma só tecla, pode marcar um número completo.

Armazenagem de um número de marcação abreviada com nome



Pulse a tecla MARCAÇÃO ABREVIADA durante 2 segundos como mínimo até que oiça um tom de confirmação.

SELECCIONAR 0-9



Escolha um número de 0 - 9.

INTRODUZIR NOME



Introduza um nome.

BERGER



FUNCTION

Premir a tecla OK (mesmo quando não queira introduzir um nome).

INTRODUZ. NUMERO



FUNCTION

Introduza um número de chamada. Usando a tecla CHAMAR DE NOVO pode introduzir uma pausa de marcação. Para confirmar, premir a tecla OK.

12345_

GUARDADO



Também pode memorizar um número durante uma chamada telefónica. Pulse a tecla MARCAÇÃO ABREVIADA durante 2 segundos e continue da forma descrita. Esta possibilidade pode ser aproveitada, por exemplo, quando tiver marcado o número de um assinante e este não atender ou a linha estiver ocupada. Agora pode memorizar o número de telefone já marcado numa MARCAÇÃO ABREVIADA. Mais tarde pode evocar este número tocando uma tecla, o que o deixa livre para fazer outras chamadas entretanto.



*Se quer mudar um número ou nome, consulte **3 As funções básicas**/Correcção de nomes e números.*

Usando as teclas de marcação abreviada

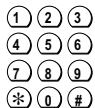
Pode usar as teclas de marcação abreviada para chamadas de telefone ou para o envio de faxes.



□□1-9

Premir a tecla MARCAÇÃO ABREVIADA. A seguinte mensagem aparece no visor:

SELECCIONAR 0-9



Selecione usando as teclas 0 a 9. O nome correspondente aparecerá no visor. Se não introduziu um nome aparecerá o número de telefone no visor.

1: 12345



Levante o auscultador ou carregue na tecla DIAL ou ALTIFALANTE, dependendo do aparelho. O aparelho de fax começará a marcar e se visualizará o número. Se quisesse enviar um fax pulse a tecla START.

MARCANDO...

1: 12345



Também pode levantar primeiro o auscultador, ou premir a tecla do DIAL ou ALTIFALANTE. Depois pulse a tecla de MARCAÇÃO ABREVIADA seguida por uma tecla do 0 ao 9. Se selecciona um número usando MARCAÇÃO ABREVIADA e depois levantar o receptor, também poderá acrescentar um número de uma extensão.

Lista telefónica




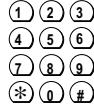

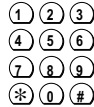

Com a lista telefónica poderá marcar com um nome de forma automatizada o número correspondente. Antes, é necessário memorizar o número juntamente com o nome correspondente.

A função LISTA TELEFÓNICA do seu aparelho de fax com atendedor incorporado tem espaços para uns 50 números com os seus nomes correspondentes. A função lista telefónica do seu aparelho de fax sem atendedor incorporado tem espaços para uns 30 números com os seus nomes correspondentes. O número exacto depende da extensão de cada entrada.





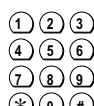

Tem duas possibilidades para armazenar entradas na sua lista telefónica:

1. Seleccionando a função 16
2. Usando a tecla LISTA TELEFÓNICA

Memorizar números e nomes com a função 16

 1 2 3 4 5 6 7 8 9 * 0 #	 FUNCTION	Introduza o número de função 16.	16 MEMORIZAR NO.
 FUNCTION		Premir a tecla OK.	INTRODUZIR NOME
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 * 0 #		Introduza o nome.	BERGER
 FUNCTION		Premir a tecla OK.	INTRODUZ. NUMERO
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 * 0 #		Introduza o número de telefone do seu interlocutor através do teclado.	12345_
 FUNCTION		Premir a tecla OK. A confirmação aparecerá no visor.	GUARDADO

Memorizar números e nomes com a tecla LISTA TELEFÓNICA

		Pulse a tecla LISTA TELEFÓNICA durante 2 segundos como mínimo até que oiça um tom de confirmação.	INTRODUZIR NOME
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 * 0 #		Introduza o nome.	BERGER
 FUNCTION		Premir a tecla OK.	INTRODUZ. NUMERO
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 * 0 #		Introduza o número de telefone do seu interlocutor através do teclado. Usando a tecla CHAMAR DE NOVO pode introduzir uma pausa de marcação.	12345_
 FUNCTION		Premir a tecla OK. Aparecerá brevemente uma confirmação no visor.	GUARDADO



Também se pode programar primeiro o número de telefone e depois premir a tecla LISTA TELEFÓNICA. A introdução do nome é efectuada como já descrito.


Quando a memória estiver cheia, ouvir-se-á um sinal de aviso e no visor aparece „MEMORIA COMPLETA“. Primeiro é necessário anular o registo, antes de poder memorizar um novo registo.

Se durante uma chamada telefónica quiser memorizar um número, carregue na tecla LISTA TELEFÓNICA durante 2 segundos e continue da forma descrita.




Se quer mudar um número ou nome **3 As funções básicas**/Correcção de nomes e números.

Usando as teclas de lista telefónica

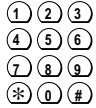
 Premir a tecla LISTA TELEFÓNICA. O visor mostra a primeira entrada na sua lista de nomes.

BERGER

 Com as teclas SETA ESQUERDA ou SETA DIREITA...

 ... ou a tecla LISTA TELEFÓNICA

CHOMSKY



... ou com as letras do teclado de marcação pode procurar em toda a lista de nomes.



Logo que apareça no visor o nome desejado, pode levantar o auscultador ou carregar na tecla DIAL ou ALTIFALANTE, dependendo do aparelho. O telefax começa então a marcar o número e este é visualizado no mostrador. Se quer enviar um fax, pulse a tecla START.

MARCANDO...

12345_




Depois de levantar o auscultador pode acrescentar um número de extensão, por exemplo, para o número marcado desde a lista telefónica.

Como anular registos memorizados

Caso não precise mais de um determinado número, o mesmo poderá ser anulado da memória.

 Premir a tecla MARCAÇÃO ABREVIADA

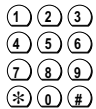
 ... ou a tecla LISTA TELEFÓNICA.

No visor aparecem ou bem

SELECCIONAR 0-9


ou bem o primeiro número da lista.

BERGER



Agora pode procurar na lista usando o teclado de marcação.

CHOMSKY

 Depois pulse a tecla MARCAÇÃO ABREVIADA ou LISTA TELEFÓNICA durante 2 segundos.

CHOMSKY_



Mantenha pulsada a tecla SETA ESQUERDA até que se elimine o nome ou o número e ouça um tom de confirmação.

_



FUNCTION

Premir a tecla OK.

ELIMINAR: NAO



Se pulsa agora a tecla STOP, o aparelho volta à sua posição inicial, e o número não se elimina.



Com as teclas SETA ESQUERDA/SETA DIREITA, pode escolher outra vez se realmente quer eliminar a entrada.

ELIMINAR: SIM



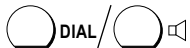
FUNCTION

Premir mais uma vez a tecla OK. A seguinte mensagem aparece no visor durante 2 segundos:

APAGADO

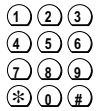
Como marcar com o auscultador pousado

A tecla DIAL ou ALTIFALANTE tem um efeito similar ao levantar do auscultador. Poderá marcar o número e acompanhar a ligação através do altifalante integrado.



*) Premir a tecla DIAL ou ALTIFALANTE, dependendo do aparelho.

MARCAR NUMERO



Marque o número desejado. O seu aparelho inicia a marcação e ouve-se como a ligação, estabelecida.

12345_



Assim que ouvir a pessoa na linha, levante o auscultador e comece a falar. O altifalante será desligado automaticamente.

12345_



No caso de aparelhos de fax com atendedor automático incorporado também pode falar sem levantar o auscultador.

Operação mãos livres (apenas para aparelho de fax com atendedor automático incorporado)

Pode permitir que outras pessoas presentes na sala intervenham na sua conversa telefónica. Comprove antes que o seu aparelho de fax esteja situado sobre uma superfície lisa (não sobre uma base mole) porque então o microfone poderia ficar tapado.



Pode pulsar a tecla ALTIFALANTE em qualquer momento da chamada. Nesse caso poderá seguir a conversa telefónica através do recém incorporado altifalante. Ao mesmo tempo será ligado o microfone incorporado.



Pouse o auscultador. Agora pode falar enquanto tem as mãos livres.



Se deseja continuar a conversa usando o altifalante, só tem que levantar de novo o auscultador. O altifalante e o microfone desligar-se-ão instantaneamente.

Silenciando o microfone

Durante a comunicação telefónica pode silenciar o microfone para falar com alguém na mesma sala sem ser ouvido no outro lado da linha.



Premir a tecla SILENCIAR/TRANSFERÊNCIA CHAMADA.

SILENCIADO

O seu microfone ficará silenciado e a pessoa que está no outro lado da linha não poderá ouvir o que diz.



Quando queira continuar com a chamada pulse novamente a tecla SILENCIAR/TRANSFERÊNCIA CHAMADA.

CHAMADA TELEF.

*) para aparelho de fax sem atendedor automático incorporado: tecla DIAL
para aparelho de fax com atendedor automático incorporado: tecla ALTIFALANTE

Transferência de chamada

Pode transferir uma chamada telefônica recebida desde o seu aparelho de fax para um telefone adicional ou vice-versa. As transferências de chamadas só são possíveis entre telefones ligados em série (ver capítulo 4 **Comutador do fax** / Uso de aparelhos adicionais).

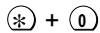
Do aparelho de fax a um telefone adicional



Pulse a tecla SILENCIAR/TRANSFERÊNCIA CHAMADA durante a chamada telefônica e pouse o auscultador no prazo de três segundos

SILENCIADO

ou



pulse a tecla * e 0 durante a chamada pouse o auscultador durante três segundos.

TRANSF. CHAMADA



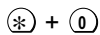
O seu outro telefone tocará durante uns 30 segundos. Se responde a chamada a tempo num telefone adicional poderá continuar a comunicação.



Se não levanta a tempo o auscultador ou o seu telefone adicional o aparelho de fax encarrega-se da chamada e toca durante uns 20 segundos.

Se levanta a tempo o auscultador pode repetir o processo. Se não o levanta a tempo a chamada será cortada.

Desde um telefone adicional ao aparelho de fax



Pulse as teclas * e 0 durante a chamada, realiza-se a ligação, poderá ouvir um tom. Levante o auscultador do seu aparelho de fax antes de 3 segundos.



O seu aparelho de fax tocará durante 30 segundos como máximo. Se responde a tempo a chamada no aparelho de fax poderá continuar a comunicação.

CHAMADA TELEF.



As chamadas só se podem transferir do telefone adicional ao aparelho de fax se o seu telefone adicional está na marcação de tons.



Se não levanta a tempo o auscultador o aparelho de fax encarrega-se da chamada e toca durante uns 20 segundos.

Se levanta o auscultador a tempo, pode repetir o processo. Se não levanta o auscultador a tempo a chamada será cortada.



6 O telefax

Este capítulo explica todas as funções de telefax que se encontram disponíveis.

Enviar um telefax

Originais correctos

Dado que originais impecáveis são a condição fundamental para um funcionamento perfeito, respeite sempre as directrizes seguintes:

uma folha:

Largura: 148 - 217 mm
Comprimento: 100 - 600 mm
Espessura: 0.05 - 0.2 mm

várias folhas:

Largura: 148 - 217 mm
Comprimento: 148 - 297 mm
Espessura: 0.08 - 0.12 mm

Escreva bem e de forma legível. Para escrever, use tinta escura (preto/azul escuro e não amarelo/cor de laranja/verde claro). Dê a preferência a documentos escritos à máquina.



Documentos que são mais curtos do que os indicados, podem ficar encravados no aparelho.



Os pontos seguidamente referidos são as razões mais frequentes para falhas no funcionamento do fax. Nunca envie ou copie folhas:



Páginas de jornais (tinta de imprensa).



com grampos ou agrafos! Retire os grampos antes da transmissão.



que estejam amarrotadas ou rasgadas.



que estejam molhadas ou cobertas com líquido correctivo; que estejam sujas ou que tenham uma superfície revestida e lisa.



que tenham sido coladas com fita adesiva ou com cola, que sejam demasiado finas ou demasiado espessas ou páginas com etiquetas de aderência (p.ex. post-it®).

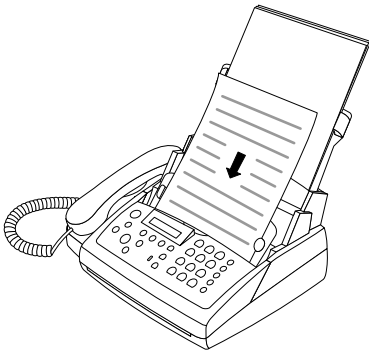


que sejam escritas com lápis macio, tinta, giz ou carvão de desenho.

Introduzir documentos



Evitar a alimentação de mais de uma página ao mesmo tempo; primeiro abrir o maço de folhas em leque e logo alinhar o mesmo sobre uma superfície lisa.

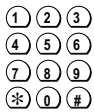


Procure não meter mais de dez folhas juntas e introduza-as sem forçar, com a face imprimida para cima, na entrada de documentos até que note uma firme resistência. Depois solte-as e ajuste o adaptador de largura às páginas do seu documento com o fim de que as guie com precisão e evite que se encravem. A página de cima será arrastada automaticamente pelo mecanismo de alimentação. Não convém forçar o avanço da mesma para evitar que o mecanismo arraste várias páginas ao mesmo tempo enquanto envia ou copia um documento.



Se se verifica um encravamento de folhas abra o painel e retire-as com cuidado e numa só direcção.

Enviar



Disque o número desejado.

12345_



Introduza os seus documentos com a face imprimida para cima na entrada de documentos (máx. 10 folhas).



FINE/PHOTO

Antes de ligar pode seleccionar uma resolução maior pulsando a tecla FINE/PHOTO. ponha o original no alimentador de documentos.



START
COPY

Premir a tecla START.

O seu aparelho tentará estabelecer uma ligação.

12345_

FINE PHOTO DMM

MARCANDO...

FINE PHOTO DMM

LIGANDO ...

FINE PHOTO DMM



Caso a linha do seu destinatário se encontre ocupada, ou não consiga estabelecer ligação, é automaticamente efectuada uma repetição de chamada passado algum tempo.

Agora é iniciada a transmissão. O telefax do seu interlocutor envia-lhe agora o seu indicativo que aparece no visor do seu telefax.

+43 1 12345

FINE PHOTO DMM



Neste momento poderá verificar mais uma vez se foi estabelecida ligação para com o destinatário certo. Caso seja necessário, pode terminar a transmissão premindo a tecla STOP.

Caso o telefax que chama não tenha um indicativo memorizado, aparece no visor:

ENVIANDO ...

FINE PHOTO DMM

Depois da última folha aparecerá no mostrador a quantidade de folhas enviadas.



Se surgir um erro de transmissão de um documento de fax, será impresso um relatório de erro (vide capítulo 6 O telefax/Relatório de transmissão - relatório de erro).

Ao imprimir um relatório de erro, a lâmpada de CHECK DISPLAY acende. Prima STOP.

Melhorar a qualidade da imagem

O seu aparelho de fax trabalha normalmente com resolução standard. Quando quiser transmitir desenhos exactos, nomeadamente documentos ou um texto impresso com letra demasiado pequena, utilize a resolução FINE. Se quiser transmitir uma fotografia, seleccione o programa PHOTO. O original envia-se como ilustração em preto e branco com escalas de cinzentos.



Se desejar aumentar a resolução, prima a tecla FINE/PHOTO tantas vezes quantas necessárias para acender a seta desejada no visor.



Após a transmissão, ou 40 segundos depois, o seu aparelho de fax regressa automaticamente para a resolução standard.



A transmissão de documentos em resolução FINE ou PHOTO demora mais tempo. No modo de resolução PHOTO, os textos ficam mais claros e tornam-se menos legíveis.

Como enviar um fax durante um telefonema

Se a pessoa com quem estiver telefonando também tiver um telefax ligado, pode-se enviar um fax mesmo durante o telefonema. Durante a transmissão do fax, a chamada é interrompida e por conseguinte pode continuar.

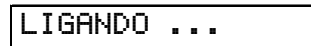
Comunique ao seu interlocutor durante a conversa telefónica que deseja enviar um fax.



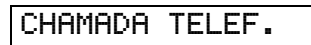
Introduza o documento e solicite-lhe que ele inicie a recepção de fax no seu aparelho pulsando a tecla START.



Premir a tecla START. A transmissão de fax começa.



Terminada a transmissão o visor mostrará:



... ou o número do cliente a quem está a chamar. Poderá continuar com o seu telefonema.



Também poderá colocar primeiro o documento e estabelecer a ligação depois.

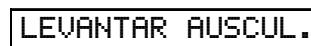
Como estabelecer uma ligação telefónica após uma transmissão de fax



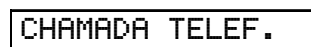
Enquanto envia um fax, levante o auscultador. A pessoa que está recebendo o fax ouve no final da transmissão um sinal sonoro e saberá que você pretende falar com ela.



A pessoa que está a receber o fax pode solicitar um telefonema. Neste caso ouvirá no seu fax no final da transmissão um sinal sonoro.

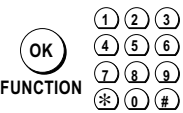

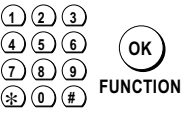


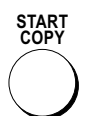


Você poder levantar o auscultador e falar.



Recepção em modo de chamada

Entende-se por “recepção em modo de chamada” chamar transmissões de fax que estão prontas para serem enviadas do fax para onde se pretende ligar. Função 22 - recepção em modo de chamada é fácil de manejar e torna-se muito útil sobretudo quando o documento consultado está protegido através de senha contra os acessos não autorizados.

	<p>Selecione a função 22.</p>	22 RECEPÇ. INTER
	<p>Premir a tecla OK. É solicitada a introdução do código que lhe concede a autorização de chamar o documento preparado.</p>	CODIGO: _
	<p>Caso o telefax do seu interlocutor disponha desta função e se o documento realmente tiver sido protegido com um código contra o acesso não autorizado, introduza o código e confirme com OK. Se não necessitar de um código, carregue apenas na tecla OK.</p>	CODIGO:1234
	<p>Premir a tecla OK.</p>	INTRODUZ. NUMERO
	<p>Introduza o número de telefone.</p>	12345_
	<p>Premir a tecla START.</p>	MARCANDO...
		LIGANDO ...









A codificação de chamada trabalha com base na norma internacional ITU. No entanto, existem fabricantes que utilizam outros processos não compatíveis.



Se a recepção em modo de chamada não funcionar com um número de fax, tente fazê-lo manualmente. Levante o auscultador, marque o respectivo número de fax e prima em seguida a tecla START.

Interrogação rápida

A tecla OK permite-lhe recuperar a informação com rapidez e facilidade marcando o número com o auscultador pousado.

- a)  use o teclado
- b)  1-9 /  use as teclas de MARCAÇÃO ABREVIADA
- c)  A-Z /  use a tecla LISTA TELEFÓNICA o
- d)  → use a tecla CHAMAR DE NOVO

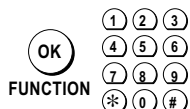
e pulse a tecla () em seguida.

Transmitir faxes a sub-endereços

Se quiser enviar documentos de fax a bancos de dados de fax, ou solicitar o envio por parte deles, no caso de alguns bancos de dados pode acrescentar o sub-endereço directamente ao número de telefone. Deste modo, poupam-se períodos de telefone. Introduza primeiro o número de telefone do banco de dados e termine a introdução com a tecla R. A seguir, acrescente o sub-endereço desejado. Se não está seguro de que o serviço de interrogação do seu fax inclua sub-direcções, não deixe de entrar em contacto com o seu fornecedor do referido serviço.

Transmissão em modo de chamada

Poder deixar que alguém chame um fax do seu telefax.



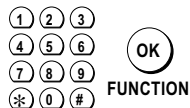
Selecione a função 23.

23 ENVIO INTER.



Premir a tecla OK. Pedir-lhe-ão que introduza um código. Seguidamente, o documento só poderá ser solicitado por um usuário de fax que conheça este código e cujo aparelho de fax esteja dotado com esta função.

CODIGO: _



O código pode ter até 20 caracteres de comprimento. Confirme-o com OK. Se não quer usar um código, pulse a tecla OK.

CODIGO: 1234



Premir a tecla OK.

INSERIR DOC.



Introduza o documento na entrada de documentos. O seu telefax está agora pronto para a transmissão em modo de chamada.

ENV. INTER PRONTO



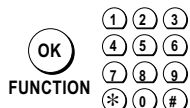
A operação fica interrompida logo que se retira o documento.

Durante a ligação poder fazer telefonemas.

A codificação de chamada trabalha com base na norma internacional ITU. No entanto, existem fabricantes que utilizam outros processos não compatíveis.

Transmissão retardada

Se quiser aproveitar tarifas telefónicas mais reduzidas, ou se a pessoa para quem pretende enviar o fax só pode ser contactada a uma determinada hora, poder programar o seu telefax para que transmita automaticamente o fax a uma hora mais tarde (dentro do prazo de 24 horas).



Selecione a função 24.

24 ENVIAR DEPOIS



Premir a tecla OK. Aparece a hora actual.

HORA: 16:00



Programa a hora à qual o documento dever ser enviado.

HORA: 23:30



Premir a tecla OK.

INSERIR DOC.



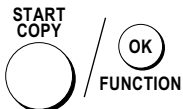
Introduza o documento.

INTRODUZ. NUMERO



Introduza o número.

12345_



Premir a tecla START ou OK. O aparelho de fax já está preparado para enviar e mostra a hora de transmissão programada.

ENVIAR: 23:30

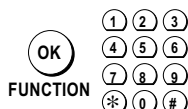


Ao retirar o documento extingue-se o modo de "envio diferido".

Durante a ligação poder fazer telefonemas.

Compressão de tamanho

Para assegurar que os faxes que ultrapassem ligeiramente o tamanho A4 se imprimirão numa só página, estas páginas aparecem reduzidas no seu sentido vertical. Se deseja receber mensagens de fax no mesmo tamanho que as envia o seu interlocutor, desactive esta função.



Selecione a função 25.

25 COMPRESSAO



Selecione com a tecla SETA À ESQUERDA ou SETA À DIREITA e premir a tecla OK.

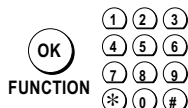
COMPRESSAO: SIM



A redução pode ocasionar faixas turvas na resolução PHOTO.

Diário do Fax

O diário do fax é uma lista dos 10 últimos faxes transmitidos e recebidos. Pode escolher imprimi-lo em qualquer momento ou esperar a que se imprima automaticamente no final das 10 transmissões efectivas.



Selecione a função 41.

41 JORNAL-FAX



Premir a tecla OK.

JORNAL-FAX: NAO



Selecione com a tecla SETA À ESQUERDA ou SETA À DIREITA.

JORNAL-FAX: SIM



Premir a tecla OK.

IMPRES.: AGORA



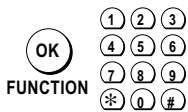
Selecione com a tecla SETA À ESQUERDA ou SETA À DIREITA. Premir a tecla OK.

IMPRES.: CADA 10

15-MAI-00 12:30

Mudança da velocidade de transmissão

O seu telefax comuta automaticamente a velocidade de transmissão dependendo da qualidade da linha telefónica. Se a qualidade da linha não for boa, este processo pode demorar mais tempo. Se você já souber que a qualidade da linha não é boa, é conveniente utilizar logo de início uma velocidade mais lenta. Assim poderá economizar tempo e despesas telefónicas.



Selecione a função 21.

21 LENTO(4800)



Premir a tecla OK.

FUNCTION

4800 BPS: NAO

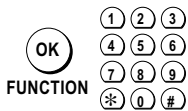


Efectue as programações desejadas com a SETA ESQUERDA ou SETA DIREITA e confirme com O.K.

15-MAI-00 12:30

Relatório de transmissão - relatório de erro

Se o deseja, o seu aparelho de fax pode imprimir um relatório de transmissão cada vez que envia um documento. Deste modo recebe confirmação de que o seu documento foi recebido. Se o deseja pode activar esta função em qualquer momento. O relatório de erro será impresso mesmo que tenha desligado a impressão do relatório de transmissão.



Selecione a função 43.

43 RELAT. TRANSM



Premir a tecla OK.

FUNCTION

REL. TRANSM.: DESL



Selecione com as teclas SETA ESQUERDA ou SETA DIREITA. Carregue depois na tecla OK.

15-MAI-00 12:30

Recepção de faxes na memória - Recepção de faxes sem papel

(apenas para aparelho de fax com atendedor automático incorporado)

Se não há papel no mecanismo de alimentação ou se a película de tinta se termina, qualquer fax que entra será registrado na memória. No visor aparece a seta DMM para indicar que a memória contém documentos.

O visor mostra o número do aparelho de fax emissor ou, se o remetente não registrou a sua informação ID, aparece a seguinte mensagem:

+43 1 12345
FINE PHOTO DMM

RECEBENDO ...
FINE PHOTO DMM

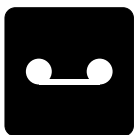
Logo que se carreguem papel e/ou película de tinta, o aparelho de fax imprimirá automaticamente todos os documentos carregados na memória.

IMPRIMINDO...
FINE PHOTO DMM

Uma vez imprimida na sua totalidade uma mensagem de fax, será eliminada automaticamente da memória. Se se interrompe o processo de impressão, todas as mensagens que não tenham sido imprimidas na sua totalidade ficarão na memória.



Se a memória está cheia, a lâmpada do CHECK DISPLAY piscará e aparecerá no visor a mensagem MEMÓRIA CHEIA. O seu aparelho de fax já não pode armazenar mais páginas na memória.



7 O atendedor de chamadas



(apenas para aparelho de fax com atendedor automático incorporado)

O seu telefax está equipado com um atendedor de chamadas digital. Todas as gravações são depositadas numa memória electrónica que dispõe de aprox. 15 minutos de capacidade de gravação. Não se utilizam cassetes nem fitas de gravação.

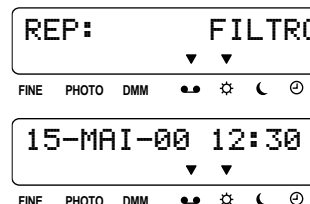
O atendedor automático incorporado proporciona numerosas utilidades p. ex. tais como a gravação de mensagens, recados e chamadas telefónicas, a passagem de recados para outro número, a função de intromissão apesar do atendedor estar ligado e o acesso por comando à distância.

Como ligar/desligar o atendedor de chamadas

O seu atendedor automático está programado em fábrica com uma mensagem gravada de saída que se activa sozinha. Pode activar-se e desactivar-se o atendedor automático na função 31.

  1 2 3 Seleccione a função 31. No visor aparece o modo habitual de recepção de fax. Confirme este modo pulsando OK. Seguidamente 4 5 6 7 8 9 active ou desactive o atendedor automático nesta função usando as teclas SETA ESQUERDA e SETA DIREITA. * 0 #

  Premir a tecla OK.



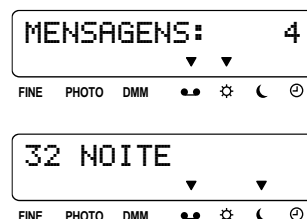
Depois de um número estabelecido de toques activa-se automaticamente a função atendedor automático.

A pessoa que está ao telefone ouvirá a mensagem gravada seguida de um breve som silibante. A partir deste som, o atendedor começará a gravar. A pessoa pode deixar o seu recado. No final do tempo de conversa, a pessoa ouvirá a mensagem final. O aparelho desliga. A duração do tempo de conversa pode ser regulada com a função 51. Se deseja uma informação mais pormenorizada com respeito aos sinais sonoras do atendedor consulte capítulo

4 Comutador do fax.



Depois do primeiro recado gravado, a luz PLAY/PAUSE começa a piscar. O mostrador indica quantos recados foram gravados.



Na função 32, o atendedor automático sempre está activado. No entanto pode escolher entre as posições SILENCIO e CAMP.

Como gravar o seu texto de atendimento

O seu atendedor automático vem de fábrica com uma mensagem de saída pré-gravada. Pode, se o deseja, gravar a sua própria mensagem de saída. Esta mensagem será ouvida pelas pessoas que comunicam no momento de activar-se o atendedor automático. No texto a pessoa pode ser solicitada a deixar um recado. Um exemplo para um texto de atendimento seria:


„Bom dia, aqui fala o atendedor de chamadas da firma Berger. De momento não se encontra ninguém no nosso escritório. Por favor, deixe o seu nome e o seu número de telefone, e nós ligaremos o mais rapidamente possível. Fale depois de ouvir o sinal.“

Ao terminar o tempo programado de gravação, a pessoa que está ligando ouve o texto resposta final, p. ex.:

„Obrigado pelo seu telefonema, até breve.“ De seguida, o aparelho desliga. Leia primeiro todo o procedimento seguidamente descrito, e depois grave o texto de atendimento. Anote os textos antes de os gravar.



Se a mensagem é demasiado longa, pode ser que o seu aparelho de fax não reconheça a tempo o sinal do fax emissor. A mensagem deve ser, portanto, a mais curta possível (máx. 20 seg).

 **Comprove que o seu aparelho de fax está apoiado sobre uma superfície lisa (não sobre uma base lisa), porque do contrário o microfone poderia ficar tapado.**

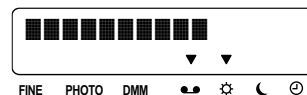


Pulse a tecla RECORD durante 2 segundos.




Premir agora a tecla RECORD.

Aguarde até ouvir o sinal de confirmação. Comece agora a gravar a sua mensagem. Situa-se a uns 20 cm do aparelho de fax. Uma barra preta, que vai aumentando, mostra no visor a memória disponível para o texto de atendimento. Quando a barra ocupar toda a largura do visor, o aparelho desliga automaticamente. O próximo passo é suprimido.



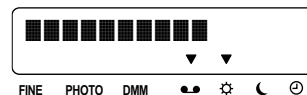
Premir a tecla RECORD ou STOP assim que tiver terminado de falar.



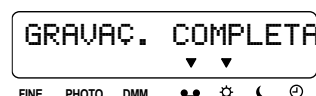
Se pretender gravar apenas a primeira mensagem de atendimento, prima a tecla  (PASSO À FRENTE), após a gravação.



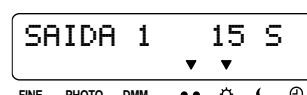
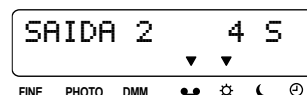
Premir agora a tecla RECORD. Aguarde até ouvir o sinal de confirmação. Inicie agora a gravação do texto de resposta final. Também aqui uma barra preta visualiza a disponibilidade da memória.



Termine a gravação premindo a tecla RECORD ou STOP. Este passo será suprimido, caso o aparelho tenha desligado automaticamente.




Após pouco tempo, as duas mensagens são reproduzidas automaticamente. Com as teclas SETA ESQUERDA e SETA DIREITA, pode-se regular o volume de som (ver capítulo **3 As funções básicas**/Volume de som do altifalante). No mostrador aparece a duração das respectivas mensagens, p.ex.:



Se pretender ouvir textos de mensagem já gravados, carregue uma vez só na tecla RECORD. Se quiser gravar novamente textos de mensagem, repita de novo todo o processo.

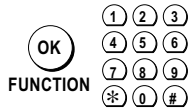


Fale pausada e claramente, evite pausas demasiado longas ao falar.

Se quiser apenas regravar a mensagem final, carregue uma vez na tecla RECORD durante 2 segundos e, a seguir, na tecla  (PASSO À FRENTE). Antes de ditar a mensagem final, carregue na tecla RECORD. Termine a gravação com a tecla STOP.

Como ajustar a duração de gravação

Poderá programar o tempo que um emissor tem à disposição para deixar a mensagem. Esta função ajuda a economizar espaço de memória.



Selecione a função 51.



Premir la tecla OK.

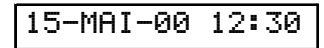
FUNCTION



Com as teclas SETA ESQUERDA ou SETA DIREITA poderá escolher entre 30, 60, 120 segundos, ou modo de funcionamento AUTO (tempo de gravação livre). Premir seguidamente a tecla OK.



FINE PHOTO DMM



Tenha em conta que o modo AUTO não está disponível em todos os países.

Como ouvir as mensagens gravadas

O seu telefax gravou, a título de exemplo, quatro mensagens.



Premir a tecla PLAY/PAUSE. A primeira mensagem nova é reproduzida. Simultaneamente, são-lhe indicadas a data e a hora da entrada do recado.



Se quiser interromper a gravação, carregue na tecla PLAY/PAUSE. Se quiser continuar com a reprodução, volte a premir a tecla PLAY/PAUSE.

Após ter reproduzido a primeira mensagem, o seu aparelho inicia automaticamente a reprodução da segunda mensagem.



Premir a tecla # (PASSO À FRENTE) se de momento não quiser ouvir a gravação na íntegra. O seu telefax começa imediatamente a reproduzir a mensagem seguinte.



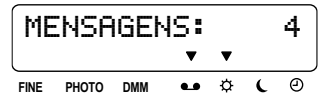
Premir a tecla * (PASSO ATRÁS) se quiser ouvir uma determinada mensagem pela segunda vez. O seu telefax inicia imediatamente a repetição.

Após ter reproduzido todas as novas mensagens, o aparelho retorna ao estado inicial. O visor indica:

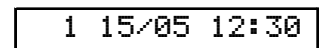
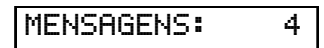
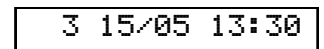
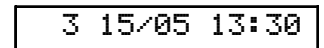
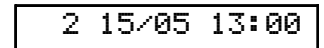
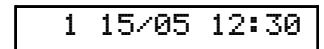
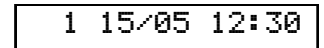


PLAY/PAUSE

Premindo de novo a tecla PLAY/PAUSE, antes de ser gravada uma nova mensagem, o atendedor de chamadas reproduz todas as mensagens anteriores mais uma vez. Desgravar, avançar e voltar atrás funciona da mesma maneira como com mensagens novas.



FINE PHOTO DMM



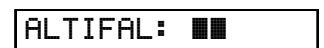
Volume das mensagens



Premir a tecla PLAY/PAUSE.



Pulse a tecla SETA ESQUERDA ou SETA DIREITA enquanto faz rebobinar as mensagens. Aparecerá no visor o actual ajuste de volume.





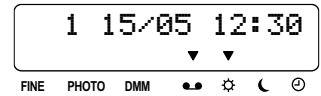
Se deseja mudar o valor mostrado, pulse a tecla SETA ESQUERDA ou SETA DIREITA novamente até conseguir o volume desejado.



Como desgravar mensagens



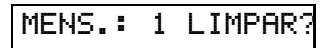
Premir a tecla PLAY/PAUSE. Ouve-se a primeira mensagem.



Ao reproduzir as mensagens, pode anulá-las individualmente.



Se quiser desgravar uma mensagem que está sendo reproduzida no momento, prima a tecla CLEAR. No visor aparece a pergunta se quer desgravar a referida mensagem.



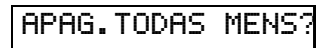
Para confirmar, premir novamente a tecla CLEAR. Poderá ouvir um som de confirmação, o visor indica que a mensagem foi desgravada.



Pode apagar todas as mensagens de uma só vez, desde que o seu atendedor não esteja em modo de reprodução.



Premir a tecla CLEAR.



Se quer interromper o processo de eliminação pulse a tecla STOP.

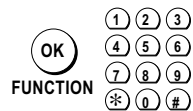


Premir de novo a tecla CLEAR. Agora todas as mensagens são desgravadas.

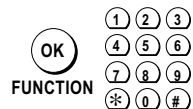


Como transferir automaticamente as mensagens

O seu telefax poderá enviar todas as mensagens automaticamente para outro telefone. Mude para a função 55 “Como transferir automaticamente as mensagens” desviar programe o número de telefone para onde as mensagens devam ser transferidas. Poderá programar quantas mensagens devem ser transferidas de cada vez. O seu telefax aguarda até que tenha entrado o número de mensagens gravadas programado e marca a seguir automaticamente o número de telefone desejado. No início da ligação é emitido um texto de aviso que anuncia a transmissão. O destinatário deverá então fornecer o código de acesso (função 52). Caso o código de acesso não seja fornecido dentro do prazo de 40 segundos, o seu telefax desliga. Eis um exemplo de um texto de aviso emitido: „Bom dia, chegaram recados para o Senhor Berger, por favor introduza o código de acesso.“



Selecione em função 31 o modo de recepção desejado (ver capítulo 4 **Comutador do fax**). Se o atendedor automático está desactivado, active-o nesta função.



Selecione a função 55.



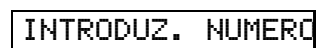
Premir a tecla OK.

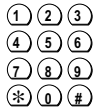


Premir as teclas SETA ESQUERDA ou SETA DIREITA.



Premir a tecla OK. É-lhe solicitada a introdução do número para o qual pretende enviar os seus recados.





Digite o numero de telefone.

12345_



Premir la tecla OK.

NO MENSAGEM: 01



Indique quantos recados quer mandar de uma vez só. Com a tecla SETA ESQUERDA ou SETA DIREITA pode escolher a quantidade desejada.

NO MENSAGEM: 05



Para gravar uma nova mensagem, carregue na tecla OK. *

GRAU. MENS. DESU.



Premir la tecla RECORD.

Aguarde até ouvir o som de confirmação. Comece a falar. Situa-se a uns 20 cm do aparelho de fax. Uma barra preta indica o espaço de memória disponível.

■■■■■■■■■■

GRAVAÇ. COMPLETA



Premir la tecla STOP, quando tiver terminado. A mensagem reproduzida.

MENS. DESU. 12S

O seu telefax está em estado operacional.

15-MAI-00 12:30

DESVIAR

*** Caso já tenha gravado uma mensagem:**



Carregue na tecla OK.

GRAVAR MENS.: SIM



Escolha por meio da tecla SETA ESQUERDA ou da tecla SETA DIREITA. Se quiser gravar um novo texto de mensagem, introduza SIM. Se quiser utilizar de novo o já existente, escolha NÃO. Para confirmar, carregue na tecla OK. A sequência que se segue corresponde à descrição acima.

GRAVAR MENS.: NÃO

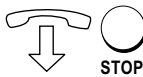
Como gravar uma conversa telefónica

Com o seu telefax pode-se gravar uma conversa telefónica.



Premir durante a conversa telefónica a tecla RECORD. A lâmpada RECORD acende. O visor indica:

■■■■■■■■■■



Pouse a auscultador ou carregue na tecla STOP para terminar a gravação.

MENSAGENS: 1



A tecla PLAY/PAUSE está a piscar. Carregue na tecla PLAY/PAUSE para reproduzir a chamada gravada. A chamada pode ser desligada como um recado comum.

1 15/05 12:30



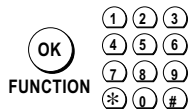
O espaço de memória total disponível está à disposição desta função. As gravações já existentes não serão desgravadas por novas gravações. Quando a memória está cheia, ouve-se um sinal de aviso e a lâmpada CHECK DISPLAY pisca.

Não poderá registrar uma conversa enquanto está activada a função mãos livres.

Código VIP

(Toca apesar do atendedor automático de chamadas)

Com um código de quatro algarismos a pessoa que telefona pode fazer tocar o telefone mesmo depois de o atendedor de chamadas ter atendido a chamada. Uma pessoa a quem tiver fornecido o código, poderá entrar em contacto consigo enquanto que todos os outros telefonemas serão atendidos pelo seu atendedor de chamadas. O código VIP tem vantagens se activou o modo de atendedor a SILENCIO na função 32. Como o aparelho de fax continua a tocar quando se utiliza o código VIP tem a opção de receber mensagens importantes.



Seleccione a função 53.

53 CODIGO VIP



Premir a tecla OK. No visor aparece o último código de acesso registado. Ao ser fornecido, o seu aparelho vem programado com 9999.

CODIGO: 9999



Introduza um novo código.

CODIGO: 1234



Premir la tecla OK.

15-MAI-00 12:30



O código VIP (função 53) não deve ser igual ao código da consulta à distância (função 52). Caso tente introduzir um código idêntico, no visor aparece CÓDIGO NÃO OK. Terá que escolher um código diferente.

Mensagem para a pessoa que efectua a chamada (MEMO)

Com as funções MEMO, tem à disposição duas utilizações diferentes:

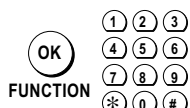
MEMO externo / apenas atendedor de chamadas

Através desta função, pode gravar uma mensagem, a qual é escutada pela pessoa que efectua a chamada, sem que esta tenha a possibilidade de deixar uma mensagem.

MEMO interno / „Bloco de notas“

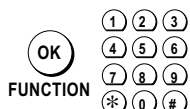
Através desta função, pode gravar uma mensagem pessoal. Desta forma, o seu fax desempenhará a função de „bloco de notas“ para si e para as pessoas em sua casa. As mensagens só podem ser reproduzidas no próprio fax ou por telefone através da consulta à distância.

MEMO externo / apenas atendedor de chamadas



Seleccione em função 31 o modo de recepção desejado (ver capítulo 4 **Comutador do fax**). Se o atendedor automático está desactivado, active-o nesta função.

REP: FILTRO
FINE PHOTO DMM



Seleccione a função 54.

54 MODO MEMO
FINE PHOTO DMM



Premir la tecla OK.

MEMO: DESL



Com as teclas SETA ESQUERDA ou SETA DIREITA poderá ligar ou desligar o modo de funcionamento MEMO.

MEMO: EXTERNO



A seguir, premir a tecla OK.*

GRAVAR MENS. MEMO



Premir la tecla RECORD.

Aguarde um pouco até soar o sinal de confirmação. Situa-se a uns 20 cm do aparelho de fax. Comece a falar. Uma barra preta indica a capacidade de memória disponível.



Premir a tecla STOP ou RECORD quando tiver terminado. A mensagem reproduzida.

GRAVAÇ. COMPLETA

MEMO 12 S

MODO MEMO

Após a reprodução aparece no visor:

*** Caso já tenha gravado um MEMO:**



Caso já tenha gravada um MEMO e queira utilizá-la de novo, carregue na tecla OK.

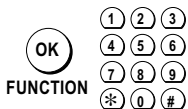
UTILI. ANTIGO: SIM



Se quiser gravar uma nova MEMO, seleccione primeiramente através da tecla SETA ESQUERDA ou SETA DIREITA e de seguida carregue na tecla OK. Continue então como acima descrito.

UTILI. ANTIGO: NAO

A função MEMO interno / „Bloco de notas“



Selecione a função 54.

54 MODO MEMO



Premir a tecla OK.

MEMO: DESL



Selecione com as teclas SETA ESQUERDA ou SETA DIREITA a função MEMO interno.

MEMO: INTERNO



A seguir, premir a tecla OK.

GRAVAR MENS. MEMO



Premir a tecla RECORD.

Aguarde um pouco até soar o sinal de confirmação. Comece a falar. Situa-se a uns 20 cm do aparelho de fax. Uma barra preta indica a capacidade de memória disponível.



Premir a tecla RECORD ou STOP quando tiver terminado. A mensagem reproduzida.

GRAVAÇ. COMPLETA

MEMO 12 S

MENSAGENS: 1

MEMO's internos podem ser reproduzidos e desgravados como mensagens normais.

Comando à distância

As funções do seu atendedor de chamada poderão ser comandadas à distância, também a partir de qualquer aparelho de telefone. Se o telefone em questão tem a possibilidade de marcação por frequência, poderá utilizá-lo directamente. Se quiser utilizar um telefone que apenas tem possibilidade de marcação por impulsos, precisa de um emissor de frequência sonora. Informe-se junto do seu vendedor.

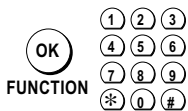


Se não se encontra na sua casa e se colocou o atendedor automático no modo REP: INTELIG. na função 31, poderá comprovar facilmente se lhe deixaram mensagens novas. Chame ao seu aparelho de fax. Se o seu atendedor automático se activa depois de 2 sinais de chamada, saberá sem mais que deixaram mensagens novas. Seguidamente realize o funcionamento à distância.

Como preparar o seu telefax para ser comandado à distância

Antes de executar o comando à distância ou o acesso à distância, é necessário que introduza no seu telefax um código de acesso por comando à distância.

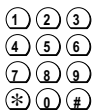
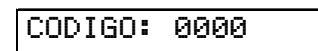
Este código serve simultaneamente como código de acesso para a função 55 Desviar.



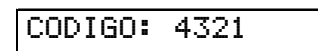
Selecione a função 52.



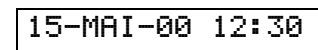
Carregue na tecla OK. Ser-lhe-á solicitado que introduza o código. Se não deseja introduzir um código, pulse STOP.



Introduza quatro algarismos para o código.



Carregue na tecla OK. O código é memorizado.



Apontando o seu código, p.ex., como parte de um número com mais algarismos, ele não é identificável por qualquer pessoa.

Se quer mudar o seu código, repita o procedimento anterior e introduza um novo código.

Para voltar a desligar a função de acesso à distância, introduza 0000 como código de 4-dígitos.

O código da consulta à distância (função 52) não deve ser igual código VIP (função 53). Apesar disso caso tente, introduzir um código idêntico, no visor aparece „CÓDIGO NÃO OK“. Terá que escolher um código diferente.

A consulta à distância e sua operação

Está fora de casa e quer ouvir os recados gravados.

Ligue para o seu telefax e aguarde o texto de atendimento.

Digite os quatro algarismos do código de acesso à distância. O texto de mensagem é interrompido. Após cada um dos algarismos ouvirá um breve sinal de confirmação.

Quando introduza o acesso à distância usando um telefone móvel ou desde o estrangeiro, deverá esperar pelo menos 1 segundo depois de cada um dos dígitos do código.

Depois de digitar o quarto algarismo, ouvirá o sinal de confirmação ou, caso um ou mais algarismos dos quatro estiverem errados, ouvirá quatro breves sons sucessivos em intervalos curtos. Dispõe de três tentativas para introduzir o código correcto, após as três tentativas, o aparelho corta a ligação.

Se todos os quatros números estiverem correctos, ouvirá então todas as mensagens novas que foram gravadas. Introduza agora outros comandos ou pouse o auscultador no suporte para terminar o processo de acesso à distância.

Na página seguinte encontrará uma tabela que mostra todas as funções que podem ser executadas por controlo remoto.



Se a mensagem de saída não parar depois de você ter carregado na primeira tecla do código, carregue de novo na primeira tecla. Introduza o resto do código apenas depois da mensagem de saída ter deixado de ser reproduzida.

Função	Tecla	Descrição
VOLTAR ATRÁS	①	A gravação acabada de ouvir é repetida.
REPRODUZIR	②	Serão reproduzidas as suas mensagens.
AVANÇAR	③	Muda para a próxima mensagem.
GRAVAR	④	Depois de pulsar a tecla ④, ouvirá dois tons de confirmação. Pulse outra vez a tecla ④. Ouvirá um tom de confirmação longo. Pronuncie agora a sua nova mensagem de saída. Quando tenha terminado, volte a pulsar a tecla ④. Agora será reproduzida a sua nova mensagem de saída. Depois ouvirá um tom de confirmação longo.
REPRODUÇÃO DE MENSAGEM DE SAÍDA	⑤	Pulsando a tecla ⑤ poderá ouvir a sua mensagem de saída.
DESGRAVAR MENSAGEM	⑥	Pode eliminar a mensagem que está a ouvir pulsando a tecla ⑥. Ouvirá dois tons de confirmação. Deve voltar a pulsar a tecla ⑥ antes de 5 segundos para executar a ordem de eliminar.
DESGRAVAR TODAS AS MENSAGENS	⑥	Também pode eliminar todas as mensagens de uma vez, sempre e quando as tenha reproduzido todas pelo menos uma vez. Pulse a tecla ⑥ se não está a ouvir uma mensagem. Ouvirá dois tons de confirmação. Deve voltar a pulsar a tecla ⑥ antes de 5 segundos para executar a ordem de eliminar.
MODALIDADE DIA	⑦	Pode pôr o seu aparelho de fax na MODALIDADE DIA pulsando a tecla ⑦. Ouvirá um tom longo de confirmação. A modalidade TEMPORIZADOR fica desactivada com este comando.
STOP	⑧	A ordem que acaba de ser executada é interrompida (salvo monitorização sala).
MODALIDADE NOITE	⑨	Pode por o seu aparelho de fax em modalidade NOITE pulsando a tecla ⑨. Ouvirá um tom longo de confirmação. A modalidade TEMPORIZADOR fica desactivada com este comando.

FUNÇÕES

<p>① Voltar atrás</p> <p>② Reproduzir</p> <p>③ Avançar</p> <p>④ Gravar</p> <p>⑤ Reprodução de mensagem de saída</p> <p>⑧ STOP</p>	<p>⑥ Desgravar mensagem Desgravar a mensagem Premir ⑥, (anulado)</p> <p>Desgravar todas as mensagens Premir ⑥, (anulado)</p> <p>⑦ Modalidade DIA Premir ⑦, (modalidade DIA activado)</p> <p>⑨ Modalidade NOITE Premir ⑨, (modalidade NOITE activado)</p>
---	--

Solicitação à distância:

Disque o número de telefone

Esperar pela mensagem

Introduzir o código de acesso

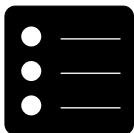
Ouvir os recados novos

Introduzir a função

① ② ③
④ ⑤ ⑥
⑦ ⑧ ⑨
⑩

ⓧ ⓧ ⓧ ⓧ

① ② ③
④ ⑤ ⑥
⑦ ⑧ ⑨
⑩

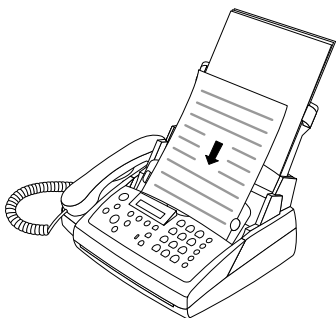


8 Outras funções

Este capítulo expõe outras possibilidades e funções do seu aparelho de fax.

Como copiar um documento

Poderá utilizar o seu telefax para copiar um original. Ao fazer cópias, o seu aparelho de fax muda automaticamente para a resolução FINE. Também pode escolher resolução PHOTO para copiar fotografias ou para melhorar a definição.



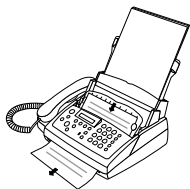
Mantenha os documentos com a face para cima. Os documentos devem apoiar-se contra os adaptadores de largura do documento. Para evitar que várias folhas entrem no aparelho ao mesmo tempo, tome a precaução de alinhar os documentos à mesma altura antes de introduzi-los no entrada de documentos (apenas ver capítulo 6 O telefax/Enviar um telefax). Pode carregar até 10 páginas de cada vez.



Escolha a definição desejada pulsando a tecla FINE/PHOTO.



Carregue na tecla START/COPY.



O telefax puxa o original para dentro do aparelho. A cópia sai pelo lado da frente do telefax. A última página da cópia aparecerá totalmente enfrentada à saída do documento. Puxe a mesma com suavidade.



Se as sus cópias locais ou os faxes que recebe estão em branco é que o documento foi introduzido ao contrário.



Se interromper o processo de fotocopiar, premindo a tecla STOP.

MARCAR NUMERO

MARCAR NUMERO

FINE PHOTO DMM

COPIANDO ...

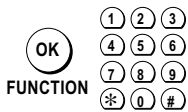
EASY LINK - Ajuste de aparelhos adicionais

Esta função permite-lhe introduzir três códigos. Estes códigos usam-se quando recebe uma chamada no telefone adicional ou deseja passar uma chamada ou um fax ao seu aparelho de fax.

1. Código para por em marcha o seu aparelho de fax desde outro telefone (por defeito (*)(5)).
2. Em série: Código para transferir uma chamada de outro telefone ligado em série ao seu aparelho de fax (por defeito (*)(1)). Tenha em conta que ao usar este código terá que pousar o auscultador do seu aparelho adicional depois de ter introduzido o código. Ver capítulo 5 O telefone/Transferência de chamada.
3. Em paralelo: Código para desligar o aparelho de fax de um telefone adicional ligado em paralelo (por defeito (*)(*)).
Para aparelhos de fax com atendedor automático incorporado: Este código utiliza-se também para desligar a mensagem de saída se o atendedor automático já está activado.

Marcação abreviada e lista telefónica

Se quer imprimir uma lista de todos os números que figuram em marcação abreviada e lista telefónica, faça o seguinte:



Selecione a função 42.

42 LIST.MARCAÇÃO



Premir a tecla OK. O seu telefax imprime a lista.

IMPRIMINDO...

LIST. MARCAÇÃO 15-MAY-99 12:30

SEU NOME:

SEU TEL. NO.:

NUM. MARCAÇÃO ABREV.:

0:	5:
1: BERGER = 12345	6:
2:	7:
3:	8:
4:	9:

NUM. LISTA TEL.:

CHOMSKY = 45678

Recepção de fax: PERITO

Como já se descreveu no capítulo 4 **Comutador do fax**, este aparelho põe à sua disposição várias modalidades de recepção de. O seu aparelho de fax está determinado de uma forma óptima quando escolhe uma destas modalidades.

No entanto, em modalidade PERITO „activo inteligente“ o comutador de fax oferece-lhe a opção de controlar individualmente a recepção de faxes. Pode ajustar até mesmo os parâmetros de chamada do seu aparelho de fax e dos outros aparelhos. Este ajuste personalizado é uma vantagem se não quer usar nenhuma das determinações standard disponíveis na modalidade de DIA ou de NOITE.

Para aproveitar ao máximo a modalidade PERITO de recepção de faxes, deve comprovar primeiro se o seu aparelho de fax está configurado para ligação em série ou em paralelo. Pode determinar a configuração do seu sistema imprimindo a sua lista de funções (pulse a tecla OK 3 vezes). Apenas ver capítulo 4 **Comutador do fax/**Uso de aparelhos adicionais.

Se não está seguro de que a configuração especificada na sua lista de funções seja correcta volte a executar FÁCIL INSTALAÇÃO (mantendo pulsada a tecla HELP). Depois volte a imprimir a lista de funções para ver se o seu aparelho de fax está configurado em série ou em paralelo.



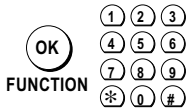
Tenha em conta que ao voltar a executar FÁCIL INSTALAÇÃO o aparelho de fax só comprova se a ligação está configurada em série ou em paralelo. As suas escolhas pessoais (número de telefone e nome) permanecem intactas.

Configuração: EM SERIE (dia e noite)

Pode estabelecer o número total de toques e o número de chamadas sem débito do seu aparelho de fax. Para aparelhos de fax com atendedor automático incorporado, também pode definir silenciar ou não o altifalante enquanto a pessoa que chama está a deixar a sua mensagem.

O número total de toques permite-lhe controlar o número de vezes que tocam os seus telefones adicionais e o seu aparelho de fax ao receber uma chamada telefónica de entrada. Também pode definir o número de toques sem débito para a pessoa que está no outro extremo da linha. Se quer receber os seus faxes em silêncio, o número de toques sem débito deve ser 0. Se põe o número de toques sem débito em mais de 0, o seu aparelho de fax e todos os telefones adicionais tocarão pelo menos a quantidade de vezes especificada, inclusive para a recepção de um fax.

Um exemplo de determinação em modalidade PERITO (em serie)



Na função 31 DIA ou 32 NOITE seleccione modalidade PERITO.



Premir a tecla OK.



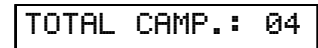
Pulse a tecla de SETA DIREITA todas as vezes que seja necessário até que apareça a modalidade PERITO no visor.



Premir a tecla OK.



Com as teclas SETA ESQUERDA/SETA DIREITA pode determinar o número de sinais de chamada antes de que o comutador do seu aparelho de fax mude a recepção de fax.



Se tem ligado um atendedor automático externo, assegure-se de que o número de toques do atendedor automático é inferior ao do fax. Comprove o número de toques antes de que responda o seu atendedor automático externo. Ajuste o seu aparelho de fax de acordo com a seguinte tabela.

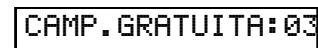
atendedor automático:	Nº total de toques do aparelho de fax:
1 x toques	3 x toques
2 x toques	4 x toques
3 x toques	5 x toques
4 x toques	6 x toques



Para confirmar a sua escolha, pulse a tecla OK.



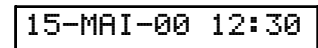
Com as teclas de SETA ESQUERDA/SETA DIREITA, pode seleccionar o número dos mencionados sinais de chamada que são gratuitos para quem chama. Os sinais de chamada sem débito ouvem-se também nos telefones adicionais. Se introduz CAMP. GRATUITA: 0, os faxes serão recebidos em silêncio.



A recepção automática de faxes pode ver-se impedida se selecciona um valor superior a 5 para CAMP. GRATUITA. Neste caso, os toques sem débito devem ser reduzidos a um valor inferior a 5.



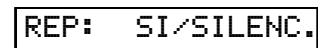
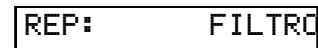
Para confirmar a sua escolha, pulse a tecla OK.



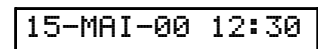
Informação adicional para aparelhos de fax com atendedor automático incorporado:



Pode ligar e desligar o seu atendedor automático com as teclas SETA ESQUERDA/SETA DIREITA. Além disso pode seleccionar se silenciar ou não o altifalante enquanto que a pessoa que chama está a deixar uma mensagem.



Para confirmr pulse OK.



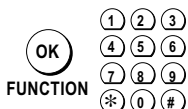
Tenha em conta que o seu atendedor automático incorporado não pode desligar-se na modalidade de NOITE.

Configuração: EM PARALELO (dia e noite)

Pode estabelecer o número total de toques do seu aparelho de fax. Para aparelhos de fax com atendedor automático incorporado, também pode definir se silenciar ou não o altifalante enquanto a pessoa que chama está a deixar a sua mensagem.

Com o número total de sinais de chamada, pode definir o número de vezes que o seu aparelho de fax toca ao receber uma chamada telefónica de entrada. Com CAMP. GRATUITA, pode especificar quantas vezes tocam os outros telefones e aparelhos. Coloca-se em 0 o número de toques sem débito, os outros aparelhos tocam como máximo uma vez e a recepção de fax é silenciosa. Se põe o número de toques sem debitar em mais de 0, o seu aparelho de fax e todos os telefones adicionais tocarão pelo menos a quantidade de vezes especificada, inclusive para a recepção de um fax.

Um exemplo de determinação em modalidade PERITO (em paralelo)



Na função 31 DIA ou 32 NOITE seleccione modalidade PERITO.



Premir a tecla OK.



Pulse a tecla de SETA DIREITA todas as vezes que seja necessário até que apareça a modalidade PERITO no visor.



Premir a tecla OK.

TOTAL CAMP.: 05
FINE PHOTO DMM



Com as teclas SETA ESQUERDA/SETA DIREITA pode determinar o número de sinais de chamada antes de que o comutador do seu aparelho de fax mude a recepção de fax.

TOTAL CAMP.: 04



Para confirmar a sua escolha, pulse a tecla OK.

CAMP. GRATUITA: 00



Com as teclas de SETA ESQUERDA/SETA DIREITA, pode seleccionar o número dos mencionados sinais de chamada que são gratuitos para quem chama. Os sinais de chamada sem débito ouvem-se também nos telefones adicionais. Se introduz CAMP. GRATUITA: 0, os faxes serão recebidos em silêncio.

CAMP. GRATUITA: 03



A recepção automática de faxes pode ver-se impedida se selecciona um valor superior a 5 para CAMP. GRATUITA. Neste caso, os toques sem débito devem ser reduzidos a um valor inferior a 5.



Se tem ligado um atendedor automático externo, assegure-se de que o número de toques do atendedor automático é inferior ao do fax. Comprove o número de toques antes de que responda o seu atendedor automático externo. Ajuste o seu aparelho de fax de acordo com a seguinte tabela.

atendedor automático:	camp. gratuita:
1 x toques	3 x toques
2 x toques	4 x toques
3 x toques	5 x toques
4 x toques	6 x toques



Para confirmar a sua escolha, pulse a tecla OK.

15-MAI-00 12:30

Informação adicional para aparelhos de fax com atendedor automático incorporado:



Pode ligar e desligar o seu atendedor automático com as teclas SETA ESQUERDA/SETA DIREITA. Além disso pode seleccionar se silenciar ou não o altifalante enquanto que a pessoa que chama está a deixar uma mensagem.

REP: FILTRO



Para confirmar pulse OK.

REP: SI/SILENC.

15-MAI-00 12:30



Tenha em conta que o seu atendedor automático incorporado não pode desligar-se na modalidade de NOITE.



9 Falhas e sua eliminação

Na tabela seguinte encontra-se um resumo dos erros de utilização ou avarias mais frequentes. São-lhes atribuídos os motivos possíveis e as respectivas instruções para os poder eliminar. Antes de enviar o seu telefax ao serviço de assistência técnica, consulte esta tabela que foi preparada pelo nosso especialista de serviço de assistência. Na maioria dos casos, essas indicações resolvem o problema sem ter que consultar o especialista.




Caso não consiga eliminar um erro, seguindo as instruções referidas, proceda da seguinte maneira: Puxe a ficha de ligação à rede. Espere, pelo menos, 10 segundos.



Se o erro se repete, entre em contacto com o seu centro de informação ao cliente.

Faxes que não se encontram nas devidas condições		
Avaria	Possíveis causas	Resolução
Você ou o seu destinatário recebem uma folha em branco.	O emissor enviou a parte de trás de um documento. A impressora encontra-se avariada.	O remetente tem de introduzir o documento com a face virada para cima. Verifique o aparelho, fazendo cópias Se a sua cópia não tem defeitos, o defeituoso poderia ser o aparelho do seu interlocutor. Eventualmente chamar a assistência.
Os documentos por si enviados chegam com falta qualidade.	O documento contém fotos ou uma impressão muito reduzida. A letra é muito clara. O aparelho encontra-se avariado.	Mude ou ajuste de resolução a FINE ou PHOTO. Verifique o documento. Verifique o aparelho, fazendo cópias Se a sua cópia não tem defeitos, o defeituoso poderia ser o aparelho do seu interlocutor. Eventualmente chamar a assistência.
Na recepção ou no envio, o aparelho faz riscas pretas.	Restos de papel no alimentador, scanner com impurezas. O aparelho está avariado.	Abra o painel de controlo e retire o papel do alimentador. Verifique o aparelho, fazendo cópias Se a sua cópia não tem defeitos, o defeituoso poderia ser o aparelho do seu interlocutor. Eventualmente chamar a assistência.
O seu aparelho de fax produz linhas brancas ao imprimir.	A sua cabeça impressora térmica está suja.	Copie uma página em preto várias vezes até que desapareçam as linhas.

Problemas com a ligação		
Avaria	Possíveis causas	Resolução
Você não consegue nem telefonar, nem enviar faxes.	Programado com o modo de selecção errado. Está a utilizar o seu aparelho numa instalação de central e não o tem devidamente programado.	Altere o modo de selecção com a função 15. Selecione a função 15, Instalação de central: Sim.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">ERRO DE TRANSM.</div>  CHECK DISPLAY Relatório de erro	Má qualidade de condução. O seu destinatário tem um encravamento de papel, ou não tem papel.	Tente um segundo envio. Reduza a velocidade de transmissão (função 21). Telefone ao seu destinatário.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">SEM LIGAÇÃO</div> ou <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">REMARCAÇÃO FALHA</div>	O aparelho de fax do destinatário encontra-se ocupado, não atende ou atende um outro aparelho, tal como um atendedor de chamadas.	Tente de novo mais tarde, ou chame a atenção do seu destinatário, para uma possível má instalação.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">SEM LIGAÇÃO</div>	Instalação errada ou ficha mais frouxa.	Verifique a sua instalação.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">SEM SINAL MARC.</div>	Está ligado a um sistema de PABX. Ligou o cabo do telefone à tomada da base da sua máquina de fax que tem a indicação EXT.	Verifique a programação na função 15. Ligue o cabo do telefone à tomada identificada com a palavra LINE.
Quando levante o auscultador do seu aparelho de fax não ouvirá o tom de marcação.	Ligou o cabo do telefone à tomada marcada com EXT.	Ligue o cabo do telefone na toma marcada com LINE na base da máquina de fax.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">OCUPADO</div> ou as transmissões de fax interrompem-se constantemente	O seu interlocutor tem um aparelho de fax que não pode receber os sinais identificadores standard.	Trate de enviar o fax manualmente: pulse a tecla DIAL ou ALTIFALANTE e marque o número de fax. Ouvirá como se estabelece a chamada. Se o receptor está a usar um atendedor automático, espere até ouvir um tom depois da mensagem pré-gravada e a depois pulse a tecla START.
Não pode enviar faxes (estabeleceu os sinais de chamada com modalidade PERITO).	Colocou o número total de toques (TOTAL CAMP: _) num nível demasiado alto. Para muitos aparelhos de fax, o processo de estabelecimento de chamada é demasiado longo e a transmissão vê-se interrompida.	Ponha os sinais de chamadas totais ou os livres de débito num valor inferior a 5 na função 31 ou 32 FAX: PERITO.

Outros		
Avaria	Possíveis causas	Resolução
A cópia está em branco.	O documento está mal introduzido. Erros na impressora ou no digitalizador.	Introduza o documento com a face para cima. Assistência.
Ao levantar o auscultador do seu aparelho de fax ouve um tom ou um silêncio.	A pessoa que chama está a tratar de enviar um fax.	Pulse a tecla START. Depois pouse o auscultador.
Ao levantar o auscultador de um telefone adicional ouve um tom ou um silêncio.	A pessoa que chama está a tratar de enviar um fax.	Pode por em marcha o seu aparelho de fax pulsando as teclas (*) e (5) .
Ao levantar o auscultador de um telefone adicional se ouve de fundo o tom de chamada ou, dependendo do tipo de aparelho, a mensagem de saída activada do seu próprio atendedor automático incorporado.	O seu telefone adicional está ligado em paralelo.	Pulse a tecla (*) duas vezes para desligar o tom de chamada ou a mensagem de saída. Agora pode fazer uma chamada sem interferências (ver capítulo 4 Comutador do fax/ Uso de aparelhos adicionais).
Documentos recebidos não aparecem como de costume na parte frontal do aparelho de fax.	Encravamento de papel.	Abra o painel de funções e a tampa da película de tinta. Deixe a lingueta de reposição do papel fechada. Puxe com cuidado o papel arrugado desde dentro.
Só para aparelhos de fax com atendedor automático incorporado: Ligou o seu atendedor automático e não pode receber faxes.	Usa música de fundo. A sua mensagem de saída é demasiado longa.	Grave uma mensagem sem música. Grave um anúncio mais curto (não mais de 20 segundos).
FECHA. TAMPA PAP.	A tampa da película de tinta está aberta.	Feche a tampa.
PAPEL PRESO	Uma ou mais folhas de papel não entrarão direitas. Excesso de folhas introduzidas (mais de 50 folhas).	Abra o painel de funções e a tampa da película de tinta e puxe com cuidado o papel desde dentro.
DOC. PRESO	Um documento não entrou direito ou introduziram-se vários documentos ao mesmo tempo.	Abra o painel de funções e puxe cuidadosamente o papel para fora numa direcção.
TELEFONE EXTERNO	Está a utilizar um telefone adicional.	Isto não é um erro!

Código de serviço

Função 45 o código de serviço utiliza-se para eliminar algumas ou todas as mudanças feitas aos ajustes de fábrica. Esta função permite-lhe reconfigurar total ou parcialmente o seu aparelho. Resulta especialmente se modificou as determinações mas o seu aparelho de fax não responde conforme o esperado.



Não use esta função a menos que seja absolutamente necessário. Se não está satisfeito com as mudanças que introduziu às determinações de fábrica, então deverá usar esta função.



Depois de eliminar algumas das suas determinações personalizadas volte a executar Fácil Instalação.

Os códigos seguintes estão à sua disposição:

Código No. 7117

Este código elimina todas as suas modificações das determinações de fábrica. O aparelho de fax reagirá portanto exactamente igual aquando da sua primeira instalação.

Código No. 7140

Ao introduzir este código, todas as determinações que tenha introduzido e os dados serão eliminados, à excepção de:

- a sua mensagem pessoal de saída no seu atendedor automático *)
- mensagens recebidas *)
- números armazenados de marcação abreviada
- números de lista telefónica armazenada
- seu nome
- seu número

Exemplo para usar um código de serviço:



Selecione a função 45.

45 CODIGO SERV.



Premir a tecla OK.

CODIGO: _



Introduza o código.

CODIGO: 7140



Premir a tecla OK.

CONFIRMAR: NAO



Com SETA ESQUERDA/SETA DIREITA pode seleccionar se deseja realmente eliminar as suas determinações. Confirme com OK. O seu aparelho de fax voltará à sua configuração original.

CONFIRMAR: SIM

15-MAI-00 12:30

*) apenas para aparelhos de fax com atendedor automático incorporado

Instruções de cuidado e manutenção

O cristal e os rolos do digitalizador do seu aparelho de fax devem limpar-se para eliminar o pó do papel e os arranhões quando seja necessário.

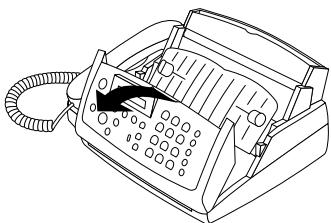


Antes de abrir o aparelho de fax, assegure-se de descarregar a electricidade estática, por ex., tocando antes a caixa metálica de um aparelho ligado a terra, uma canalização de água ou de um radiador.

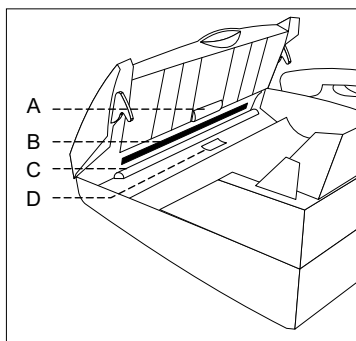
Utilize um pano suave que não tenha pêlo e ligeiramente humedecido com um pouco de álcool (96 %). Também pode usar um pano especial para limpar aparelhos de fax, dos que podem adquirir-se no mercado. Tenha cuidado para não entrar humidade para dentro do aparelho.

Sujidade por cópia ou envio de mensagens de fax

Limpe o cristal do digitalizador, o rolo do digitalizador, o rolo de alimentação de documentos e os bordos de borracha enfrentados



Abra o painel de funções levantando-o pela cavidade que tem na sua parte central. Se ouve um ligeiro estalido, é que o painel encaixou no seu sítio.



Limpe suavemente o cristal do digitalizador (B) e o bordo de goma (D) com um pano. Faça girar com cuidado o rolo de alimentação de documentos (A) com a mão e limpe-o suavemente com o pano.

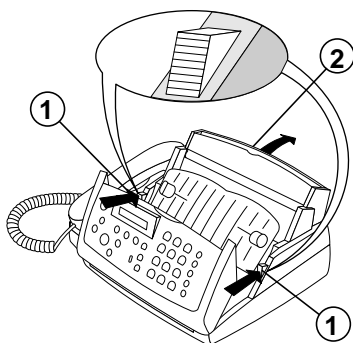


Mantenha pulsada a tecla FINE/PHOTO do painel de funções: o rolo do digitalizador (C) começará a girar. Depois pode limpar o rolo do digitalizador esfregando-o levemente com o pano em toda a superfície.

LIMPAR ROLO

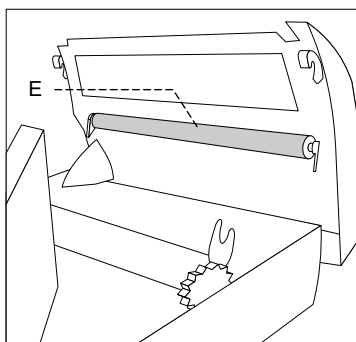
Sujidade nas mensagens de fax recebidas

Limpe o rolo da impressora



Se o mecanismo de alimentação de papel contém papel retire-o.

1. Abra o painel de controlo tal como antes se descreveu(1).
2. Depois abra a tampa da película de tinta empurrando para trás as duas alavancas de liberação ao mesmo tempo com as duas mãos e a depois volte a dobrar a tampa da película de tinta (2).



Com a ajuda de um pano conforme se descreveu antes, limpe o rolo cinzento da impressora (E). Para limpar todo o rolo faça-o girar com a mão.

Uma vez terminada a limpeza, feche a tampa da película de tinta e o painel de funções.



Não use os produtos para limpeza de faxes que se vendem no mercado e que se fazem passar automaticamente pelo aparelho. Isto pode danificar o seu aparelho de fax!



Especificações técnicas

Compatibilidade	ITU grupo 3
Tipo de ligação	Linha tronco (PSTN)/extensão (PABX)
Tempos de clarões	Linha tronco: 200 ms extensão (PABX): 200 ms
Tamanho dos documentos	Largura: uma folha 148 - 217 mm várias folhas 148 - 217 mm Comprimento: uma folha 100 - 600 mm várias folhas 148 - 297 mm Espessura: uma folha 0,05 - 0,2 mm várias folhas 0,08 - 0,12 mm
Papel de impressão	A4 210 x 297 mm, 80g
Maior largura de exploração	216mm ± 1mm
Resolução	horizontal: 8 pontos/mm (200 dpi) vertical: standard 3,85 linhas/mm FINE 7,7 linhas/mm
Modo PHOTO	16 tons de cinzento (apenas para aparelho de fax sem atendedor automático incorporado) 64 tons de cinzento (apenas para aparelho de fax com atendedor automático incorporado)
Controlo de contraste	automático
Copiar	resolução FINE e PHOTO
Compressão de dados	MH, MR
Modulação	V29bis, V27ter, V21
Velocidades de transmissão	9600/7200/4800/2400bps
Nível de ruído	em prevenção: <30 dBA ao copiar: < 53 dBA
Método de registo	Impressora de película de tinta
Papel de fax	standard carta A4 210 x 297 mm
Introdução de documentos	até 10 letras
Comutador do fax	DIA/NOITE/TEMPORIZADOR
Dimensões	357 x 253 x 100 mm (160)
Peso	aproxim. 3 kg
Consumo de energia	em prevenção: cerca de 3W chamadas telefónicas: cerca de 5W envio de uma carta standard: ca. 20W recepção de uma carta standard: ca. 35W
Ligação à rede	220-240V ou 110-120V (para Brasil) / 50-60 Hz
Duração de gravação	15 minutos
Reprodução sonora	sim
Temperatura permitida do meio operativo	temperatura: 5 - 40 ° C humidade relativa : 15 - 85 % RH sem condensação
Meio operativo recomendado	em uso: temperatura: 17 - 28 ° C humidade relativa: 20 - 80 % RH sem condensação em estado desligado (preparado para funcionar com película de tinta e papel carregados): temperatura: 0 - 45 ° C humidade relativa: 15 - 85 % RH sem condensação

Glossário

<i>Central (PABX), número de identificação para a linha tronco</i>	As centrais são frequentes em empresas maiores. Estas formam um tipo de rede telefónica interna. Para conseguir uma ligação à rede local, terá de seleccionar um número de identificação para a linha tronco.
<i>Documento</i>	A mensagem escrita que deseja enviar por fax a um outro parceiro.
<i>DTMF</i>	Abreviatura de: Dual Tone Multiple Frequency. Com este sinal poderá iniciar a recepção de fax num outro telefone, que esteja apto para a marcação de tons.
<i>Comutador do fax, recepção automática e manual</i>	O filtro do fax analisa as chamadas determinando se se trata de uma chamada normal ou de uma comunicação por fax. Se estiver programado para a recepção automática, receberá uma comunicação por fax automaticamente e sem sinal. Se estiver programado para o modo manual, o filtro do fax não se encontra activo e, só podem ser recebidos faxes, premindo na tecla START.
<i>em paralelo</i>	Quando há mais de um aparelho de telecomunicação - segundo o país - ligados ou bem em paralelo ou bem em série (um seguido ao outro).
<i>em série</i>	Quando há mais de um aparelho de telecomunicação - segundo o país - ligados ou bem em paralelo ou bem em série (um seguido ao outro).
<i>Identificação de envio</i>	O nome e o número de telefone do utilizador podem ser introduzidos em quase todos os aparelhos de fax. Esta assim chamada identificação de envio é impressa, juntamente com o relatório de envio, aparecendo igualmente no aparelho de fax do parceiro.
<i>Marcação de impulsos</i>	O antigo modo de selecção é o processo de marcação de impulsos. A cada tecla de dígito está atribuído um certo número de impulsos.
<i>Marcação de tons</i>	A marcação de tons é o processo de selecção moderno. A cada tecla de dígito está atribuído um tom diferente.
<i>mensagem</i>	A mensagem que um emissor pode deixar falando após o sinal com o atendedor de chamadas ligado.
<i>mensagem de atendimento (OGM)</i>	Como determinação de fábrica, grava-se uma mensagem de saída. Quando o atendedor de chamadas se encontra ligado, o emissor ouvirá a sua mensagem seguida de um sinal.
<i>Outro aparelho, outro telefone</i>	Poderá utilizar o seu aparelho de fax, juntamente com outros equipamentos, tais como telefones (sem fio), atendedores de chamada, etc., que se encontram ligados apenas a uma linha. De forma a evitar avarias, deverá proceder a alguns ajustes.
<i>Película de tinta</i>	Lâmina revestida de „tinta“ (similar a uma fita) para imprimir em papel normal.
<i>PTT</i>	Este é o termo utilizado para o fornecedor de rede, por ex. B.T.
<i>Recepção de chamada</i>	Podem puxar-se documentos que estejam à disposição noutro aparelho de fax.
<i>Sistema telefónico privado (HTS)</i>	HTS = Home Telephone System; muitas habitações possuem um sistema telefónico privado. Um tal sistema possibilita uma comunicação interna com apenas uma ligação telefónica.
<i>TAM</i>	Abreviatura para atendedor de chamadas

Index

A

Activação
modalidade
TEMPORIZADOR 24
Adaptador de largura de documento 8
Ajuda 58
Ajustar
duração de gravação ¹⁾ 50
Alavancas de liberação azuis para abrir a tampa da 9
Alterar
modalidade DIA (em paralelo) 31
modalidade DIA (em série) 27
modalidade NOITE - em paralelo ²⁾ 33
modalidade NOITE - em paralelo ¹⁾ 34
modalidade NOITE - em série ²⁾ 29
modalidade NOITE - em série ¹⁾ 30
modalidade
TEMPORIZADOR 24
mudança da velocidade de transmissão 47
volume das mensagens ¹⁾ 50
volume de som do altifalante 23
volume de som do toque 23
Altifalante
silencioso (em paralelo) ¹⁾ 34
silencioso (em série) ¹⁾ 30
Anexo 68
Anular
registos memorizados 38
Aparelhos adicionais
ajuste 57
em série o em paralelo? 26
uso 26
Armazenagem
de um número de marcação abreviada 35
Armazenar entradas
lista telefónica 36
Atendedor de chamadas
ligação 17
Atendedor de chamadas ¹⁾ 48

a modalidade DIA (em paralelo) 32
a modalidade DIA (em série) 28
Código VIP 53
comando à distância 55
como ajustar a duração de gravação 50
como desgravar mensagens 51
como gravar o seu texto de atendimento 48
como gravar uma conversa telefónica 52
como ouvir as mensagens gravadas 50
como transferir automaticamente as mensagens 51
ligar/desligar 25, 48
memo externo / apenas atendedor de chamadas 53
memo interno 54
não toques/não altifalante (em paralelo) 34
não toques/não altifalante (em série) 30
volume das mensagens 50
Auscultador 8
ligar 11
Auscultador pousado
como marcar 39
B
Bandeja do papel 8
extensão 8
Base dos telefones sem fio
situação da estação 10
Bloco de notas ¹⁾ 54
C
Cabo de alimentação com ligação à rede 8
Cabo em espiral para o auscultador 8
Campa gratuita
em paralelo 61
em série 59
Centro de serviço 73
Chamada
como gravar uma conversa telefónica ¹⁾ 52
duração da mesma 35
enviar um fax durante um telefonema 43
operação mãos livres ¹⁾ 39
Código

comandado à distância ¹⁾ 55
de serviço 65
Easy Link 57
recepção em modo de chamada 44
transmissão em modo de chamada 45
VIP ¹⁾ (toca apesar do atendedor automático de cha 53
Colocação
da nova película de tinta 14
Colocar ou substituir o papel 15
Comando à distância ¹⁾ preparar 55
Começo do milénio 20
Compartimento da película de tinta
frontal 9
traseiro 9
Compressão de tamanho 46
Comutador do fax 24
alternativas disponíveis 24
explicação 69
modalidade DIA (em paralelo) 31
modalidade DIA (em série) 27
modalidade NOITE - em paralelo ²⁾ 33
modalidade NOITE - em paralelo ¹⁾ 34
modalidade NOITE - em série ²⁾ 29
modalidade NOITE - em série ¹⁾ 30
modalidade PERITO (em paralelo) 61
modalidade PERITO (em série) 59
recepção de fax: PERITO 59
Configuração standard
em paralelo 31
em série 27
Configuração: EM PARALELO 31
explicação 69
modalidade DIA 31
modalidade NOITE ²⁾ 33
modalidade NOITE ¹⁾ 34
Configuração: EM SERIE 27
explicação 69
modalidade DIA 27
modalidade NOITE ²⁾ 29

modalidade NOITE ¹⁾ 30
Configurar/comprovar modalidade DIA (em paralelo) 32
modalidade DIA (em série) 28
modalidade NOITE (em paralelo) ²⁾ 34
modalidade NOITE (em série) ²⁾ 29, 30
Controlos do aparelho de fax ²⁾
localização 2
Controlos do aparelho de fax ¹⁾
clicação 3
Copiar 57
introduzir documentos 41
Correcção de nomes e números 22

D

Data
introdução 12, 20
Desactivação
modalidade
TEMPORIZADOR 24
Descrição do aparelho 8
Desgravar
mensagens ¹⁾ 51
Desligar
o atendedor de chamadas ¹⁾ 48
o seu atendedor automático ¹⁾ 25
Diário do Fax 46
DMM ¹⁾
recepção de faxes na memória 47
seta do visor 9
Documento
explicação 69
DTMF
explicação 69
Duração da mesma aparece no visor 35
Duração de gravação ¹⁾
ajustar 50

E

Easy Link 57
Encravamento de papel 16
Entrada
como anular 38
de documentos 8
Enviar
introduzir documentos 41
transmissão retardada 45
um fax durante um telefonema 43
um telefax 41
Erros e sua eliminação 62
Especificações técnicas 68

¹⁾ apenas para aparelhos de fax com respondedor automático incorporado

²⁾ apenas para aparelhos de fax sem respondedor automático incorporado

- Estabelecer uma ligação telefónica após uma transm 43
- F**
- Fácil Instalação 16
- Falhas e sua eliminação 62
- Fax
- como estabelecer uma ligação telefónica após uma t 43
 - enviar 42
 - recepção de faxes sem papel 47
- Fazer uma chamada 35
- FINE
- resolução 43
- Funcionalidade do comutador do fax 24
- Funções
- básicas 20
 - panorama geral 4
- G**
- Garantia internacional 73
- Glossário 69
- Gravar
- o seu texto de atendimento ¹⁾ 48
 - uma conversa telefónica¹⁾ 52
- H**
- Hora
- introdução 12, 20
- I**
- Identificação de envio
- explicação 69
- Idioma do visor e dos relatórios 20
- Indicadores de tabela de preços por chamada ligação 17
- Informação importante
- Informação importante para uma instalação segura 6
 - para um funcionamento seguro 6
- Instalação 10
- Função Fácil Instalação 16
 - ligação à linha telefónica 11
 - ligação à tensão da rede 12
 - ligação a um sistema telefónico privado 18
 - ligação a uma instalação central 18
 - ligação de outros aparelhos de
- telecomunicações 17
 - ligação do cabo espiral ao micro-telefone 11
 - ligar o auscultador 11
 - marcação de tons ou de impulsos 13
 - o local 10
 - situação da estação de base dos telefones sem fio 10
 - substituição da película de tinta 13
- Instruções de cuidado e manutenção 66
- Interrogação rápida 44
- Introdução
- de data e hora 12
 - de hora e data 20
 - idioma do visor 20
 - seu nome 21
 - seu número 21
- Introduzir documentos 41
- L**
- Ligação
- à linha telefónica 11
 - à tensão da rede 12
 - a um sistema telefónico privado 18
 - a uma instalação central 18
 - de outros aparelhos de telecomunicações 17
 - do aparelho de fax 11
 - do cabo espiral ao micro-telefone 11
 - em paralelo 26
 - em série 26
- Ligar
- o atendedor de chamadas ¹⁾ 48
 - o auscultador 11
 - o seu atendedor automático ¹⁾ 25
- Limpar aparelho de fax 66
- Lingueta de reposição do papel 8
- Linha paral.: ** 57
- Lista de função 4
- Lista telefónica 36
- correção de nomes e números 22
 - imprimir uma lista de todos os números 59
 - memorizar números e nomes com a função 16 37
 - memorizar números e nomes com a tecla LISTA TELEFÓ 37
 - usando as teclas de lista telefónica 38
- Localização
- dos controlos ²⁾ 2
 - dos controlos ¹⁾ 3
- M**
- Marcação abreviada 35
- armazenagem de um número de marcação abreviada com 35
 - correção de nomes e números 22
 - imprimir uma lista de todos os números 59
 - usando as teclas de marcação abreviada 36
- Marcação de impulsos/tons 13
- explicação 69
- Marcar
- com o auscultador pousado 39
- Mecanismo de alimentação do papel 8
- Meio operativo recomendado (temperatura, humidade 68
- Melhorar a qualidade da imagem 43
- Memo externo ¹⁾
- apenas atendedor de chamadas 53
- Memo interno ¹⁾
- "Bloco de notas" 54
- Memória 47
- Memorizar
- como anular registos memorizados 38
 - números e nomes com a função 16 37
 - números e nomes com a tecla LISTA TELEFÓNICA 37
 - o seu nome 21
 - o seu número 21
- Mensagem ¹⁾
- como transferir automaticamente as mensagens 51
 - desgravar 51
 - duração de gravação 50
 - explicação 69
 - ouvir 50
 - para a pessoa que efectua a chamada 53
 - volume das mensagens 50
- Mensagem de atendimento
- explicação 69
- Microfone
- silenciando 39
- Modalidade DIA
- configurar/comprovar (em paralelo) 32
- configurar/comprovar (em série) 28
 - em paralelo 31
 - em série 27
 - Seta do visor 9
- Modalidade NOITE
- Configurar/comprovar (em paralelo) ²⁾ 34
 - Configurar/comprovar (em serie) ²⁾ 29, 30
 - em paralelo ¹⁾ 33
 - em paralelo ¹⁾ 34
 - em serie ²⁾ 29
 - em serie ¹⁾ 30
 - Seta do visor 9
- Modalidade TEMPORIZADOR 24
- configurar/comprovar 25
 - desactivação/activação 24
 - Seta do visor 9
- Modem
- ligação 17
- Modo de espera 12
- Modo PERITO
- em paralelo 61
 - em série 59
 - recepção de fax 59
- Mudança da velocidade de transmissão 47
- N**
- Nome
- correção 21
 - memorizar 21
- Número de telefone
- correção 21
 - memorizar 21
- O**
- O local de instalação 10
- Operação mãos livres ¹⁾ 39
- Optar
- tipo de toque 23
- Outro aparelho
- ajuste 57
 - explicação 69
 - ligação 17
 - transferência de chamada 40
- Ouvir as mensagens gravadas ¹⁾ 50
- P**
- PABX
- explicação 69
 - ligação 18
- Painel de controlo 8
- Panorama geral das funções 4 do aparelho 7
- Papel 68
- bandeja 8
 - bandeja do papel, extensão 8

- colocar ou substituir 15
- encravamento 16
- lingueta de reposição 8
- mecanismo de
 - alimentação 8
 - saída 8
- Película de tinta
 - alavancas de liberação azuis para abrir a tampa 9
 - colocação 14
 - compartimento frontal 9
 - compartimento traseiro 9
 - explicação 69
 - retirar 14
 - substituição 13
 - tampa 9
- PHOTO
 - resolução 43
- Preparar o seu telefax para ser comandado à distância 55
- PTT
 - explicação 69
- Q**
- Qualidade da imagem melhorar 43
- R**
- Receb. Fax: *5 57
- Recepção de chamada
 - explicação 69
- Recepção de fax
 - através do seu computador ou modem (em paralelo) 31
 - através do seu computador ou modem (em série) 27
 - manual 25
 - modalidade DIA (em paralelo) 31
 - modalidade DIA (em série) 27
 - modalidade NOITE - em paralelo 2) 33
 - modalidade NOITE - em paralelo 1) 34
 - modalidade NOITE - em série 2) 29
 - modalidade NOITE - em série 1) 30
 - modalidade PERITO (em paralelo) 61
 - modalidade PERITO (em série) 59
 - na memória 47
- Recepção em modo de chamada 44
- Relatório de transmissão - relatório de erro 47
- Relatórios
 - de erro o de transmissão 47
 - idioma dos relatórios 20
- Repetição de chamada 35
- Resolução
 - FINE/PHOTO 43
- Resolução FINE
 - como copiar um documento 57
- Resolução PHOTO
 - como copiar um documento 57
- Retirar
 - a película de tinta antiga 14
- Rolo cinzento de impressão 9
- S**
- Saída
 - de documentos 8
 - do papel 8
- Segurança 6
- Setas do visor 9
- Silenciando o microfone 39
- Sistema telefónico
 - habitacional explicação 69
- Sistema telefónico privado
 - ligação 18
- Situação da estação de base dos telefones
 - sem fio 10
- Som do altifalante
 - ajustar o volume 23
- Som do toque
 - ajustar o volume 23
- Sub-endereços
 - transmitir faxes a sub-endereços 45
- Substituição da película de tinta 13
- Substituir ou colocar o papel 15
- T**
- TAM
 - explicação 69
- Tampa da película de tinta 9
- Tecla HELP 58
 - pelo menos durante 2 segundos 16
- Teclado 2) 2
- Teclado 1) 3
- Telefones
 - ligação de outros telefones 17
- Telefones sem fio
 - ligação 17
 - situação da estação de base 10
- Texto de atendimento 1)
 - gravar 48
- Tipo de toque
 - optar 23
- Transfer.: *0 57
- Transferência de chamada
 - 40
 - desde um telefone adicional ao aparelho de fax 40
 - do aparelho de fax a um telefone adicional 40
- Transferir automaticamente as mensagens 51
- Transmissão
 - em modo de chamada 45
 - retardada 45
- Transmitir faxes a sub-endereços 45
- V**
- Visor
 - idioma 20
 - Linha paral.: ** 57
 - Receb. fax: *5 57
 - relógio 24
 - setas 9
 - Transfer.: *0 57
- Volume
 - das mensagens 1) 50
 - de som do altifalante 23
 - de som do toque 23

A sua garantia internacional

Caro cliente,

Obrigado por ter comprado este produto PHILIPS que foi concebido e fabricado segundo os mais elevados padrões de qualidade. Se algo de anormal acontecer a este produto, a PHILIPS garante, durante um período de 12 meses a partir da data da compra, gratuitamente, a mão de obra substituição de peças, seja qual for o país onde se efectuar a reparação. Esta garantia PHILIPS internacional complementa as obrigações existentes, relativas à garantia nacional, por parte dos vendedores e da PHILIPS, no país da compra e não afecta os seus direitos estatutários, como cliente.

A garantia PHILIPS só é concedida se o produto tiver sido utilizado correctamente para o fim a que se destina, de acordo com o seu modo de emprego e após apresentação do original da factura da compra ou do talão de caixa, indicando a data da compra, o nome do vendedor.

A garantia PHILIPS não se aplica no caso de:

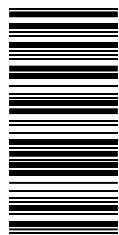
- os documentos terem sido alterados, de qualquer modo, ou tornados ilegíveis;
- o tipo ou o número de produção, indicados no produto, terem sido alterados, apagados, removidos ou tornados ilegíveis;
- reparações ou alterações no produto, por organizações de service ou pessoas não autorizadas;
- danos originados por acidente, incluindo, mas não limitando, relâmpagos, água ou fogo, uso incorreto ou negligência.

No caso do seu produto PHILIPS não estar a trabalhar correctamente, ou estar deficiente, deverá contactar o seu vendedor PHILIPS ou, se tal não for possível, um CENTRO DE SERVIÇO AUTORIZADO PHILIPS. Na eventualidade de necessitar de assistência técnica quando estiver noutra país diferente daquele onde comprou o produto o Centre de Informação aos Consumidores, desse país.

Se tiver algumas questões a que o vendedor não saiba responder, e para todas as questões complementares escreva ou contacte com:

Philips Portuguesa, S.A.
Consumer Information Centre
Rua Dr. António Loureiro Borges, nr. 5
Arquiparque, Miraflores
P-2795 L-A-VELHA

Phone: 01-4163063
Fax: 01-4163240



P

5103 506 1652.2



O símbolo CE assegura que o aparelho corresponde às normas da União Europeia.

Estas instruções foram impressas em papel reciclado branqueado sem cloro. Este procedimento satisfaz as mais altas normas no que diz respeito à defesa do meio ambiente.

A embalagem de cartão usada assim como o cartão que protege os lados do seu aparelho estão feitos de papel para reciclar; de acordo com as exigências do seu país, elimine as folhas de plástico reciclando-as ou para o lixo.

Este aparelho electrónico contém material reciclável. Ao terminar de usá-lo, informe-se sobre as exigências pertinentes de reciclagem do seu país.

Sob reserva de alterações técnicas e erros de impressão.

© 1998